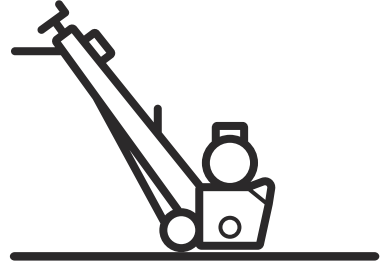




H Husqvarna®



BMP 265, BMP 265Petrol

ES Manual de usuario
PT Manual do utilizador

2-19
20-37

Contenido

| | | | |
|---------------------|----|---|----|
| Introducción..... | 2 | Resolución de problemas..... | 14 |
| Seguridad..... | 4 | Transporte, almacenamiento y eliminación..... | 15 |
| Funcionamiento..... | 10 | Datos técnicos..... | 16 |
| Mantenimiento..... | 12 | Declaración de conformidad..... | 18 |

Introducción

Descripción del producto

El producto es un esscarificador. El BMP 265 se acciona mediante un motor eléctrico y el BMP 265Petrol se acciona mediante un motor de combustión.

superficie. El producto se puede utilizar en superficies como hormigón, asfalto, piedra y acero.

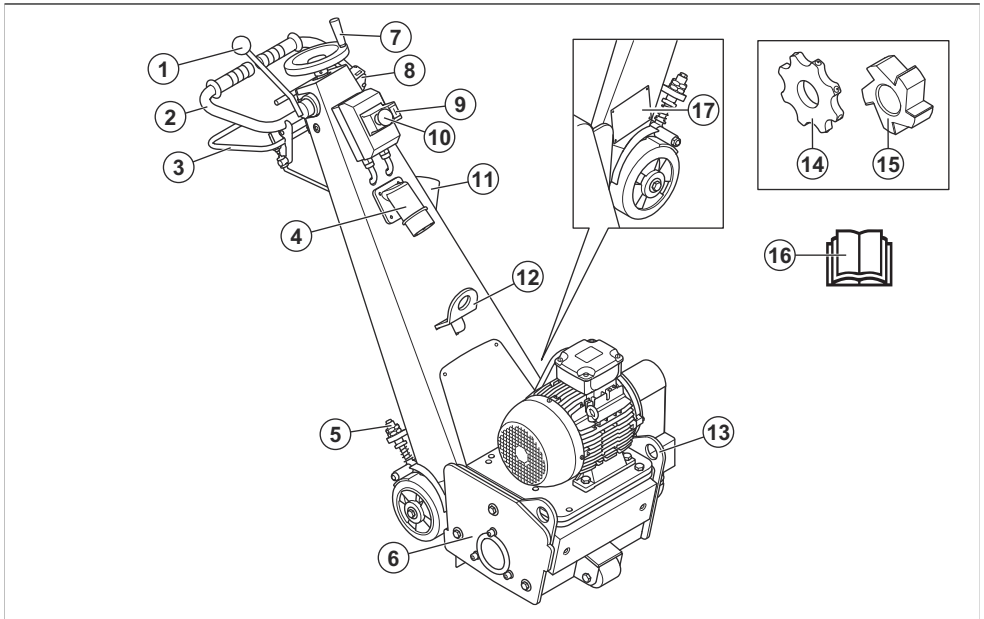
El producto está diseñado para uso comercial por parte de profesionales.

No utilice el producto para otras tareas.

Uso previsto

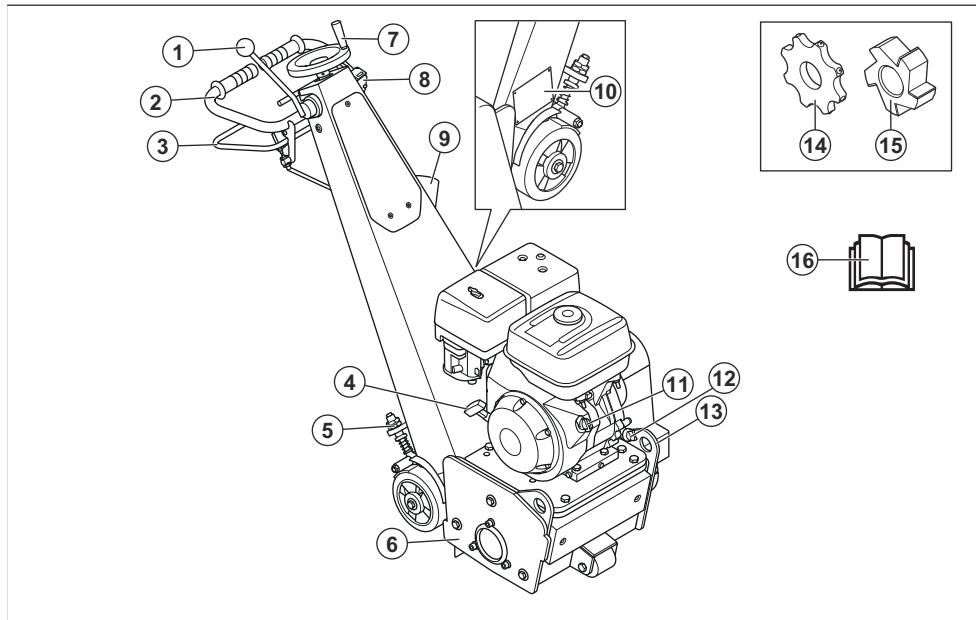
El producto se utiliza para que la superficie quede más rugosa, y para eliminar capas y marcas de la

Descripción del producto BMP 265



- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Palanca de elevación | 9. Botón de arranque |
| 2. Manillar | 10. Botón de parada de emergencia |
| 3. Palanca de freno | 11. Conexión para extractor de polvo |
| 4. Conexión de alimentación | 12. Argolla de suspensión |
| 5. Perno de ajuste de la presión del freno | 13. Argolla de suspensión |
| 6. Cubierta lateral | 14. Cuchilla |
| 7. Rueda de ajuste de profundidad | 15. Fresa |
| 8. Control de presencia del usuario (OPC) | 16. Manual de usuario |

Descripción del producto BMP 265Petrol



1. Palanca de elevación
2. Manillar
3. Palanca de freno
4. Empuñadura de la cuerda de arranque
5. Perno de ajuste de la presión del freno
6. Cubierta lateral
7. Rueda de ajuste de profundidad
8. Control de presencia del usuario (OPC)
9. Conexión para extractor de polvo
10. Placa de identificación
11. Interruptor de encendido/apagado del motor
12. Tapón del depósito de aceite
13. Argolla de suspensión
14. Cuchilla
15. Fresa
16. Manual de usuario



Alta tensión.



Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de las superficies calientes.



Punto de elevación.



Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar el producto.

Símbolos que aparecen en el producto



Advertencia: Este producto puede ser peligroso y ocasionar daños graves o mortales tanto al usuario como a cualquier otra persona. Tenga cuidado y utilice el producto correctamente.



Utilice protección respiratoria homologada.



Utilice protección auditiva homologada.



Utilice protección ocular homologada.



Utilice guantes protectores homologados.



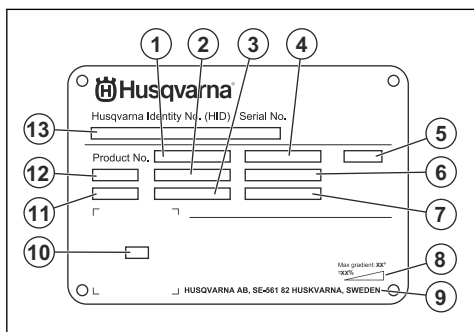
Utilice botas de protección homologadas.



Este producto cumple con las directivas de la UE vigentes.

Nota: Los demás símbolos o etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación especiales para algunos mercados.

Placa de identificación



1. Número de producto
2. Peso del producto
3. Potencia nominal
4. Tensión nominal
5. Caja
6. Corriente nominal
7. Frecuencia
8. Ángulo máximo de pendiente
9. Fabricante
10. Código escaneable
11. Año de fabricación
12. Modelo
13. Número de serie

Daños en el producto

No nos hacemos responsables de los daños que pueda sufrir el producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información especialmente importante del manual.



ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Este producto es una herramienta peligrosa si no se usa con cuidado o si se utiliza de forma incorrecta. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operario como a cualquier otra persona. Antes de usar el producto, lea detenidamente el contenido del manual de usuario.

- El producto no está pensado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o bien sin la experiencia o conocimientos suficientes.
- Respete todas las advertencias e instrucciones.
- Obedezca la legislación y la normativa vigentes.
- El usuario y el empleador deben conocer y prevenir los riesgos durante el funcionamiento del producto.
- No permita que nadie utilice el producto a menos que haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario.
- No utilice el producto a menos que haya recibido formación al respecto. Asegúrese de que todos los usuarios reciben formación.
- No deje que un niño maneje el producto.
- Solo las personas autorizadas pueden manejar el producto.
- El usuario es responsable de los accidentes que puedan sufrir otras personas o sus bienes.
- No utilice el producto si está cansado, enfermo o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.
- Proceda siempre con cuidado y utilice siempre el sentido común.
- Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede, en determinadas circunstancias, interferir en implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de daños graves o mortales, recomendamos que las personas que utilizan implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante antes de usar este producto.
- Mantenga el producto limpio. Asegúrese de que puede leer claramente las etiquetas.
- No utilice el producto si está defectuoso.
- No modifique el producto.
- No utilice el producto si sospecha que alguien ha podido modificarlo.

el color o la superficie de la piel. Estos síntomas se presentan normalmente en dedos, manos y muñecas.

- No utilice el producto si no tiene todas las cubiertas protectoras instaladas.
- Asegúrese de que sabe cómo detener el motor rápidamente en caso de emergencia.
- BMP 265: Antes de alejarse del producto, detenga el motor y desconecte el cable de alimentación. Asegúrese de que no existe riesgo de que se produzca un arranque accidental.
- BMP 265Petrol: Antes de alejarse del producto, detenga el motor. Asegúrese de que no existe riesgo de que se produzca un arranque accidental.
- Evite que la ropa, el cabello y las joyas queden atrapados en las piezas móviles.
- Mantenga siempre una posición estable y segura mientras realiza la actividad.
- Utilice el producto solo en superficies horizontales.
- No utilice el producto si no puede recibir ayuda en caso de accidente.
- Utilice siempre accesorios homologados. Póngase en contacto con su distribuidor Husqvarna para obtener más información.
- Si se producen vibraciones en el producto o el nivel de ruido del producto es inusualmente alto, deténgalo inmediatamente. Examine el producto para comprobar si presenta daños. Repare los daños o lleve el producto a un taller de servicio autorizado para realizar la reparación.
- Conecte el producto a un extractor para eliminar el polvo.
- No tire de la manguera del extractor de polvo. El producto puede caerse y causar lesiones o daños.
- Mantenga el extractor de polvo encendido hasta que el motor se detenga por completo.
- Antes de arrancar el producto, asegúrese de que el tambor de escarificación no esté en contacto con la superficie.
- BMP 265: Compruebe el sentido de rotación del motor. Una flecha en la carcasa del motor muestra el sentido correcto.
- Utilice el producto siempre desde detrás y con las manos en el manillar.
- Asegúrese de que no haya grasa ni aceite en el manillar.
- Mantenga siempre las 2 ruedas en el suelo durante el funcionamiento.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice el equipo de protección personal. Consulte la sección *Equipo de protección personal en la página 7*.
- La sobreexposición a las vibraciones puede provocar problemas circulatorios y daños en las terminaciones nerviosas, especialmente en personas con patologías circulatorias. Busque ayuda médica si presenta síntomas que puedan relacionarse con la sobreexposición a las vibraciones. Ejemplos de estos síntomas son: entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, pinchazos, dolor, pérdida de fuerza, y cambios en



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Durante el funcionamiento del producto, las vibraciones pasan del producto al operador. El uso frecuente y continuo del producto puede causar

lesiones en el operador o aumentar la gravedad de las mismas. Se pueden producir lesiones en los dedos, las manos, las muñecas, los brazos, los hombros, los nervios, el riego sanguíneo u otras partes del cuerpo. Las lesiones pueden ser debilitantes o permanentes, y pueden aumentar en intensidad durante semanas, meses o años. Entre las posibles lesiones se incluyen los daños en el sistema circulatorio, el sistema nervioso, las articulaciones y otras estructuras corporales.

- Pueden aparecer síntomas durante el uso del producto o en otro momento. Si tiene síntomas y sigue utilizando el producto, los síntomas pueden aumentar o hacerse permanentes. Si aparecen estos u otros síntomas, solicite asistencia médica:
 - Entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, pinchazos, dolor, quemaduras, punzadas, rigidez, torpeza, pérdida de la fuerza normal o cambios en el color o el estado de la piel.
- Los síntomas pueden aumentar a bajas temperaturas. Utilice ropa de abrigo y mantenga las manos calientes y secas cuando utilice el producto en entornos fríos.
- Realice las tareas de mantenimiento y use el producto siguiendo las instrucciones del manual de usuario para mantener un nivel de vibración adecuado.
- El producto cuenta con un sistema amortiguador de vibraciones que reduce las vibraciones que el manillar transmite al operador. Deje que el producto haga el trabajo. No empuje el producto con fuerza. Sujete el producto ligeramente por el manillar, pero asegúrese de que lo controla y maneja de forma segura. No introduzca el manillar en los topes más de lo necesario.
- Las manos deben colocarse únicamente en los mangos. Aleje el resto de partes del cuerpo del producto.
- Detenga el producto inmediatamente si se producen fuertes vibraciones de manera repentina. No siga utilizándolo sin haber retirado antes la causa del aumento de las vibraciones.

Seguridad contra el polvo



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- El funcionamiento del producto puede causar polvo en el aire. El polvo puede causar lesiones graves y problemas de salud crónicos. Son varias las autoridades que consideran nocivo el polvo de sílice. Estos son algunos ejemplos de estos problemas de salud:
 - Enfermedades pulmonares mortales, como bronquitis crónica, silicosis y fibrosis pulmonar
 - Cáncer

- Defectos congénitos
- Inflamación cutánea
- Utilice el equipo correcto para reducir la concentración de polvo y humo en el aire y para disminuir el polvo en el equipo de trabajo, las superficies, la ropa y las partes del cuerpo. Algunas de las posibles medidas de control son los sistemas de recogida de polvo y los pulverizadores de agua para atrapar el polvo. Reduzca el polvo en el origen siempre que sea posible. Asegúrese de que el equipo está correctamente instalado y se utiliza bien, y que se realiza el mantenimiento periódico.
- Utilice protección respiratoria homologada. Asegúrese de que la protección respiratoria es válida para los materiales peligrosos de la zona de trabajo.
- Asegúrese de que el flujo de aire sea suficiente en la zona de trabajo.
- Si es posible, dirija el escape del producto de tal forma que no aumente la concentración de polvo en el aire.

Seguridad acústica



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Los altos niveles de ruido y la exposición a este pueden producir a largo plazo pérdidas de audición.
- Para mantener el nivel de ruido al mínimo, realice las tareas de mantenimiento y use el producto tal y como se indica en el manual de usuario.
- Use protectores auriculares homologados mientras utiliza el producto.
- Al usar protectores auriculares, debe poder escuchar las señales de advertencia y las voces de otras personas. Quítese los protectores auriculares cuando el producto esté parado, a menos que estos sean necesarios para el nivel de ruido de la zona de trabajo.

Seguridad de los gases de escape



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, que es un gas inodoro, tóxico y muy peligroso. La inhalación de monóxido de carbono puede causar la muerte. Como el monóxido de carbono es inodoro y no se puede ver, no es posible detectarlo. Uno de los síntomas de la intoxicación por monóxido de carbono es el mareo, pero es posible quedar inconsciente sin darse cuenta si la concentración o la cantidad de monóxido de carbono son suficientes.
- Los gases de escape también contienen hidrocarburos sin quemar, incluido benceno. La

inhalación prolongada puede causar problemas de salud.

- Los gases de escape que sí se pueden ver u oler también contienen monóxido de carbono.
- No utilice un producto con motor de combustión en interiores ni en zonas que no estén bien ventiladas.
- No inhale los gases de escape.
- Asegúrese de que el flujo de aire de la zona de trabajo es suficiente. Esto es muy importante cuando se utiliza el producto en zanjas u otras áreas de trabajo pequeñas en las que los gases de escape se pueden acumular fácilmente.

Equipo de protección personal



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Para trabajar con el producto, debe utilizar siempre un equipo de protección personal homologado. El equipo de protección personal no elimina completamente el riesgo de lesiones, pero reduce la gravedad de las lesiones en caso de accidente. Deje que el distribuidor le ayude a seleccionar el equipo de protección personal adecuado.
- Compruebe periódicamente el estado del equipo de protección personal.
- Utilice un casco protector homologado.
- Utilice protección auditiva homologada.
- Utilice protección respiratoria homologada.
- Utilice protección ocular homologada con protección lateral.
- Utilice guantes protectores.
- Use botas con puntera de acero y suela antideslizante.
- Utilice una indumentaria de trabajo homologada o ropa ceñida equivalente con manga larga y pantalón largo.

Extintor

- Tenga siempre a mano un extintor mientras trabaja.
- Utilice un extintor de polvo o un extintor de dióxido de carbono.

Seguridad en el área de trabajo



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No utilice el producto con niebla, lluvia, vientos fuertes, temperaturas bajas, riesgo de rayos u otras condiciones meteorológicas adversas.
- No utilice el producto en áreas con riesgo de explosión o incendio.

- Mantenga a los niños, transeúntes y animales alejados del área de trabajo y a una distancia segura del producto.
- Asegúrese de que solo haya personas autorizadas en la zona de trabajo.
- Mantenga el área de trabajo limpia y suficientemente iluminada.
- Retire objetos tales como tornillos, pernos, cables y piedras del área de trabajo antes de utilizar el producto.
- Asegúrese de que no haya cables ni mangueras en la dirección de funcionamiento del producto.
- Asegúrese de que haya suficiente ventilación en el área de trabajo.

Seguridad eléctrica



ADVERTENCIA: Siempre existe riesgo de descargas al utilizar productos eléctricos. No utilice el producto en condiciones meteorológicas adversas. No toque pararrayos ni objetos metálicos. Utilice siempre el producto según se indica en este manual de usuario para evitar lesiones personales.



ADVERTENCIA: Utilice siempre una fuente de alimentación con RCD (dispositivo de corriente residual). Un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.



ADVERTENCIA: Alta tensión. Hay piezas sin protección en la unidad de alimentación. Desconecte siempre el enchufe de alimentación antes de abrir la puerta del cuadro eléctrico.



PRECAUCIÓN: El suministro eléctrico del producto o del generador debe ser suficiente y constante para asegurar que el motor funcione sin problemas. Una tensión incorrecta hace que el consumo de energía y la temperatura del motor aumenten hasta que se habilita el circuito de seguridad. Las dimensiones del cable de alimentación deben ser conformes a las normativas nacionales y locales. Las dimensiones de la toma de corriente de la red deben coincidir con el amperaje del enchufe eléctrico y el cable alargador del producto.

Si la red eléctrica tiene una resistencia de sistema mayor, podría dar lugar a una caída de tensión al poner en marcha el producto. Esto podría afectar al funcionamiento de otros productos, por ejemplo, podría hacer que las luces parpadearan.

- Asegúrese de que la alimentación, fusible y tensión de la red eléctrica coinciden con la tensión que figura en la placa de características del producto.
- Pare siempre el producto antes de desconectar el enchufe.
- No utilice el producto si el cable de alimentación o el enchufe están dañados. Llévelo a un centro de servicio autorizado para su reparación. Un cable de alimentación dañado puede causar lesiones graves e incluso la muerte.
- Utilice el cable de alimentación correctamente. No utilice el cable de alimentación para tirar del producto, moverlo ni desconectarlo. Tire del enchufe para desconectar el cable de alimentación. No tire del cable de alimentación.
- No utilice el producto en áreas donde la profundidad del agua haga que el equipo se moje. El equipo podría dañarse y transmitir la corriente, provocando lesiones.
- No deje que entre más humedad en el producto que el agua suministrada por el sistema de agua. Proteja el producto de la lluvia. El agua que entra en el producto aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- Desenchufe siempre el cable de alimentación antes de conectar o desconectar el cable del motor y la caja eléctrica.

Instrucciones sobre conexión a tierra del producto



ADVERTENCIA: Una conexión incorrecta puede provocar descargas eléctricas. Póngase en contacto con personal electricista cualificado si no está seguro de que la toma de corriente está correctamente conectada a tierra.

No modifique el enchufe y manténgalo según sus especificaciones de fábrica. Si el enchufe o el cable de alimentación están dañados o necesitan sustituirse, póngase en contacto con su taller de servicio de Husqvarna. Siga las instrucciones y normativas locales.

Si no comprende perfectamente estas instrucciones sobre conexión a tierra del producto, póngase en contacto con personal electricista cualificado.

Utilice únicamente cables alargadores con conexión a tierra en exteriores, así como una toma de tierra compatible con el enchufe del producto.

El producto dispone de un enchufe con conexión a tierra. Conecte siempre el producto a una toma de corriente con conexión a tierra. De esta forma, se reduce el riesgo de descarga eléctrica si se produce una avería.

No utilice adaptadores eléctricos con el producto.

Cables de prolongación

- Utilice únicamente cables alargadores aprobados con una longitud suficiente.
- El valor nominal del cable alargador debe ser igual o superior al indicado en la placa de características del producto.
- Utilice cables alargadores de conexión a tierra.
- Cuando utilice el producto en exteriores, utilice un cable alargador válido para uso en exteriores. Esto reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Mantenga la conexión con el cable alargador seca y separada del suelo.
- Mantenga el cable alargador alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Un cable dañado incrementa el riesgo de descarga eléctrica.
- Compruebe que el cable alargador esté en buen estado y no presente daños.
- No utilice el cable alargador mientras esté enrollado. Esto puede hacer que el cable alargador se caliente demasiado.
- Asegúrese de que el cable alargador está detrás de usted y el producto cuando utilice el producto. Así se evitan daños en el cable alargador.

Dispositivos de seguridad en el producto



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No utilice ningún producto con dispositivos de seguridad dañados o que no funcionen correctamente.
- Realice una comprobación de los dispositivos de seguridad con frecuencia. Si los dispositivos de seguridad están dañados o no funcionan correctamente, póngase en contacto con su taller de servicio Husqvarna.
- No realice ninguna modificación en los dispositivos de seguridad.

Freno de las ruedas

La palanca de freno controla el freno de las ruedas. El freno se acciona cuando la palanca de freno está en posición neutra. El freno se libera cuando se tira de la palanca de freno hacia el manillar.

Comprobación del freno de las ruedas

1. Arranque el producto. Consulte la sección *Arranque del producto en la página 11*.
2. Asegúrese de que el producto no se mueva. Si el producto se mueve, ajuste la presión del freno. Consulte la sección [xref].

Control de presencia del usuario (OPC) del BMP 265

Cuando el OPC está activado, el motor se detiene. Consulte la sección *Comprobación del OPC del BMP 265 en la página 9*.

Comprobación del OPC del BMP 265

1. Arranque el producto. Consulte *Arranque del producto en la página 11*.
2. Tire del OPC (control de presencia del operario). Consulte *Control de presencia del usuario (OPC) del BMP 265 en la página 9* para obtener información sobre dónde está situado el OPC en su producto. Si el motor no se detiene en 3 segundos, acuda a un taller de servicio autorizado de Husqvarna.

Botón de parada de emergencia del BMP 265

El botón de parada de emergencia se utiliza para detener rápidamente el motor. El botón de parada de emergencia interrumpe el suministro eléctrico de la red. Consulte la sección *Descripción del producto BMP 265 en la página 2* para conocer la ubicación del botón de parada de emergencia en el producto.

Comprobación del botón de parada de emergencia del BMP 265

Consulte la sección *Descripción del producto BMP 265 en la página 2* para conocer la ubicación del botón de parada de emergencia en el producto.

1. Gire el botón de parada de emergencia hacia la derecha para asegurarse de que no esté activado.
2. Arranque el producto. Consulte la sección *Arranque del producto en la página 11*.
3. Pulse el botón de parada de emergencia.
4. Asegúrese de que el motor se detenga.
5. Gire el botón de parada de emergencia hacia la derecha para desactivarlo.

Interruptor de encendido/apagado del motor BMP 265Petro

El motor solo puede arrancar cuando el interruptor de encendido/apagado del motor está en "ON". El motor se detiene cuando el interruptor de encendido/apagado del motor se pone en la posición "OFF".

Comprobación del interruptor de encendido/apagado del motor

1. Arranque el motor. Consulte la sección *Arranque del producto en la página 11*.
2. Coloque el interruptor de encendido/apagado del motor en la posición "OFF". El motor se detiene.

Cubierta lateral

La cubierta lateral mantiene el polvo y las partículas lejos del usuario.

Comprobación de la cubierta lateral

- Asegúrese de que los orificios de la cubierta lateral no estén desgastados y de que los tornillos estén completamente apretados.

Seguridad en el uso del combustible



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- El combustible es inflamable y los vapores son explosivos. Tenga cuidado con el combustible para evitar lesiones, incendios y explosiones.
- No inhale los vapores del combustible. Los vapores de combustible son tóxicos y pueden provocar lesiones. Asegúrese de que el flujo de aire sea suficiente.
- No retire el tapón del combustible ni llene el depósito de combustible cuando el motor esté en marcha.
- Asegúrese de que el motor esté frío antes de repostar.
- No reposte combustible en un recinto cerrado. Una circulación de aire insuficiente puede causar lesiones o la muerte por asfixia o por inhalación de monóxido de carbono.
- No fume cerca del combustible o el motor.
- No coloque objetos calientes cerca del combustible ni del motor.
- No reposte combustible cerca de chispas o llamas.
- Antes de repostar, abra la tapa del depósito de combustible lentamente y deje salir el exceso de presión con cuidado.
- En contacto con la piel, el combustible puede provocar lesiones. Si el combustible entra en contacto con la piel, utilice agua y jabón para eliminarlo.
- Si derrama combustible sobre la ropa, cámbiese inmediatamente.
- No llene el depósito de combustible por completo. El calor hace que el combustible se expanda. Deje espacio en la parte superior del depósito de combustible.
- Apriete completamente el tapón del depósito de combustible. Si el tapón del depósito de combustible no se aprieta, existe riesgo de incendio.
- Antes de poner en marcha el producto, trasládalo a una distancia mínima de 3 m (10 pies) de donde haya repostado.
- No arranque el producto si está manchado de combustible o aceite del motor. Elimine el combustible y el aceite de motor no deseados y deje que el producto se seque antes de arrancar el motor.
- Examine frecuentemente si hay fugas en el motor. Si hay fugas en el sistema de combustible, no arranque el motor hasta que se hayan reparado.

- No utilice los dedos para examinar el motor en busca de fugas.
- Almacene el combustible solo en recipientes homologados.
- Cuando el producto y el combustible estén guardados, asegúrese de que ni el combustible ni los vapores que desprende puedan causar daños.
- Vacíe el combustible en un depósito homologado, al aire libre y lejos de llamas y chispas.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice el equipo de protección personal. Consulte la sección *Equipo de protección personal en la página 7*.
- Realice únicamente las tareas de mantenimiento que se indican en este manual de usuario. Lleve el producto a un taller de servicio autorizado para realizar el resto de tareas de mantenimiento.
- Si el mantenimiento no se realiza correctamente y de forma regular, aumenta el riesgo de lesiones y daños en el producto.

- Limpie el producto para eliminar cualquier material peligroso antes de realizar el mantenimiento.
- Antes de realizar el mantenimiento, detenga el producto y evite que arranque accidentalmente:
 - BMP 265: Pare el motor, extraiga el control de presencia del usuario y desconecte el enchufe de alimentación.
 - BMP 265Petrol: Pare el motor y extraiga el control de presencia del usuario.
- Realice el mantenimiento del producto en una superficie nivelada y estable.
- No modifique el producto. Las modificaciones en el producto que no hayan sido autorizadas por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Sustituya las piezas dañadas, desgastadas o rotas.
- Utilice siempre accesorios y piezas de repuesto originales. Los accesorios y las piezas de repuesto que no estén aprobados por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Después de realizar el mantenimiento, compruebe el nivel de vibración del producto. Si no es correcto, solicite información en un taller de servicio autorizado.
- Lleve el producto a un taller de servicio autorizado para realizar el mantenimiento de forma regular.

Funcionamiento

Introducción



ADVERTENCIA: Antes de utilizar el producto, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

Pasos a seguir antes de poner en funcionamiento el producto

1. Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones.
2. BMP 265Petrol: Lea detenidamente el manual de usuario del motor de combustión y asegúrese de que entiende las instrucciones.
3. Lea detenidamente el manual de usuario del aspirador y asegúrese de que entiende las instrucciones.
4. Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 7*.
5. Asegúrese de que solo haya personas autorizadas en el área de trabajo.
6. Realice el mantenimiento diario. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 12*.
7. Compruebe que el producto esté montado correctamente y no esté dañado.
8. Coloque el producto en área de trabajo. Asegúrese de que la superficie esté nivelada. Asegúrese de que el transporte del producto hacia la zona de trabajo y dentro de dicha zona se realiza de forma segura y correcta. Consulte *Transporte en la página 15*.
9. Asegúrese de que el tambor fresador no entre en contacto con el suelo.
10. Asegúrese de que las cuchillas puedan moverse libremente en los ejes del tambor fresador.
11. Conecte un aspirador al producto. Consulte *Conexión de un aspirador en la página 11*.
12. BMP 265: Conecte el producto a una fuente de alimentación. Consulte *Conexión del producto BMP 265 a la fuente de alimentación en la página 11*.
13. BMP 265Petrol: Llene el depósito de combustible. Consulte *Repostaje de combustible del BMP 265Petrol en la página 11*.
14. BMP 265Petrol: Compruebe el nivel de aceite. Consulte el manual de usuario del motor de combustión.
15. BMP 265: Compruebe el sentido de rotación del motor. Una flecha en la carcasa del motor muestra el sentido correcto. Si es necesario, cambie el sentido de rotación del motor. Consulte *Cambio del sentido de rotación del motor del BMP 265 en la página 13*.

Conexión de un aspirador



ADVERTENCIA: No utilice el aspirador si la manguera de aspiración de polvo está dañada. Esto aumenta el riesgo de respirar polvo peligroso para la salud. Utilice protección respiratoria homologada.

1. Examine la manguera del aspirador en busca de daños.
2. Asegúrese de que los filtros del aspirador estén limpios y no presenten daños.
3. Conecte la manguera del extractor de polvo a la conexión del extractor de polvo. Consulte *Descripción del producto BMP 265 en la página 2* o *Descripción del producto BMP 265Petrol en la página 3* para conocer la ubicación de la conexión del aspirador en el producto.

Conexión del producto BMP 265 a la fuente de alimentación

1. Conecte el enchufe del producto a un cable alargador adecuado.
2. Conecte el cable alargador a una toma de corriente.



PRECAUCIÓN: Si el producto se conecta a un extractor de polvo, este debe conectarse a una fuente de alimentación trifásica.

Repostaje de combustible del BMP 265Petrol

Si es posible, utilice gasolina de bajas emisiones/alquilatos. Si no es posible utilizar gasolina de bajas emisiones/alquilatos, utilice una gasolina sin plomo o gasolina con plomo de buena calidad con un octanaje no inferior a 90.



PRECAUCIÓN: No utilice gasolina con un octanaje inferior a 90 RON (87 AKI). Esto puede provocar daños en el producto.

1. Abra el tapón del depósito de combustible lentamente para liberar la presión.
2. Llene el depósito lentamente con una lata de combustible. Si derrama combustible, límpielo con un paño y deje que el combustible restante se seque.
3. Limpie la zona alrededor del tapón del depósito de combustible.
4. Apriete completamente el tapón del depósito de combustible. Si el tapón del depósito de combustible no se aprieta, existe riesgo de incendio.

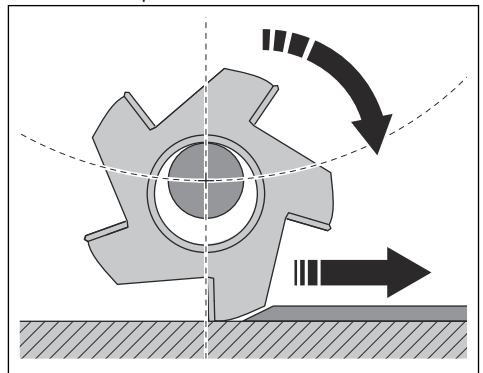
5. Antes de arrancarlo, lleve el producto a 3 m (10 pies) de distancia como mínimo del punto en el que llenó el depósito.

Arranque del producto

1. Asegúrese de que la palanca de elevación y la rueda de ajuste de profundidad están en la posición superior.
2. Asegúrese de que el freno está accionado.
3. Ponga en marcha el extractor de polvo.
4. Coloque el cable del control de presencia del usuario en su muñeca izquierda.
5. BMP 265Petrol: Coloque el interruptor de encendido/apagado del motor en la posición "ON".
6. Arranque el producto:
 - a) BMP 265: Pulse el botón de arranque.
 - b) BMP 265Petrol: Tire de la empuñadura de la cuerda de arranque.
7. Baje lentamente la palanca de elevación.
8. Gire la rueda de ajuste de profundidad hacia la derecha hasta que la profundidad de escarificación sea la correcta.
9. Tire de la palanca de freno hacia el manillar para liberar el freno y mover el producto hacia delante.

Manejo del producto

1. Sujete el manillar con una ligera presión para asegurarse de que las ruedas traseras tienen el máximo agarre.
2. Utilice el producto en recorridos paralelos y asegúrese de que la manguera de polvo y el cable eléctrico del BMP 265 no se retuerzan.
3. Asegúrese de que la herramienta del tambor de escarificación entre en contacto con el suelo por la fuerza centrípeta.



4. Ajuste la velocidad a la superficie. Proceda a menor velocidad en superficies rugosas.

Parada del producto

1. Tire de la palanca de elevación hacia arriba y gire la rueda de ajuste de profundidad hasta que el tambor de escarificación deje de estar en contacto con el suelo.
2. Pare el producto:
 - a) BMP 265: Pulse el botón de parada de emergencia.

- b) BMP 265Petrol: Coloque el interruptor de encendido/apagado del motor en la posición "OFF".
3. Detenga el extractor de polvo.
4. BMP 265: Desconecte el enchufe.
5. Asegúrese de que todas las piezas móviles se hayan detenido.

Mantenimiento

Introducción



ADVERTENCIA: Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

Para todos los trabajos de mantenimiento y reparación del producto, es necesario realizar una formación especial. Husqvarna garantiza que los trabajos de mantenimiento y reparación sean realizados por profesionales. Si su distribuidor no es un taller de servicio, pídale información sobre el taller de servicio más cercano.

Para obtener información detallada, consulte .

Programa de mantenimiento

* = Mantenimiento general realizado por el usuario. Estas instrucciones no se indican en este manual de usuario.

X = Estas instrucciones se indican en este manual de usuario.

O = Estas instrucciones no se indican en este manual de usuario. Lleve el producto a un taller de servicio homologado para realizar el mantenimiento.

| Mantenimiento general del producto | Diario | 12 h después de su uso | Anual |
|---|--------|------------------------|-------|
| Limpiar el producto. | X | | |
| Comprobar todos los dispositivos de seguridad. | X | | |
| Comprobar que las tuercas y los tornillos están bien apretados. | * | * | |
| Comprobar si los componentes eléctricos, los cables y las conexiones están desgastados o dañados. | * | | |
| Comprobar las conexiones de las mangueras. Revisar todas las mangueras del producto en busca de daños o fugas. | * | | |
| Comprobar que las mangueras de polvo no están dañadas ni obstruidas. | * | | |
| Comprobar que el colector de polvo está vacío y conectado correctamente. | * | | |
| Realizar una revisión y limpieza completas del producto. | | | O |
| BMP 265: Comprobar que el cable de alimentación y el cable alargador están en buen estado y no presentan daños. | * | | |
| BMP 265Petrol: Comprobar que no hay fugas de aceite ni de combustible. | * | | |

Limpieza del producto

- Limpie siempre todo el equipo después de usarlo. Utilice un aspirador.
- No utilice una hidrolimpiadora para limpiar el producto.
- Mantenga las aberturas de ventilación limpias y despejadas para asegurarse de que la temperatura del producto sea siempre lo suficientemente baja.
- Limpie el tambor de la herramienta después de su uso en superficies húmedas.

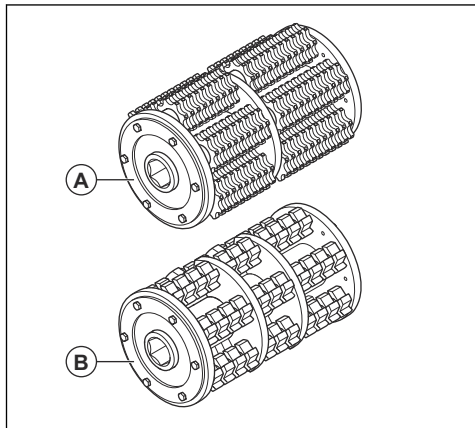
Cambio del sentido de rotación del motor del BMP 265

1. Pare el motor. Consulte la sección *Parada del producto en la página 12*.
2. Espere a que el producto se detenga por completo.
3. Desconecte el enchufe.
4. Gire el interruptor del inversor del enchufe de alimentación a la posición opuesta.

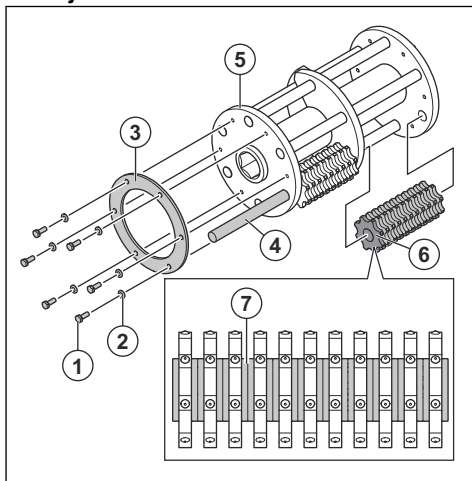
Tambor de escarificación

Herramientas para el tambor de escarificación

Existen diferentes herramientas para los tambores de escarificación, las cuchillas (A) y las fresas (B). Las herramientas son aptas para diferentes superficies.



Montaje del tambor de escarificación



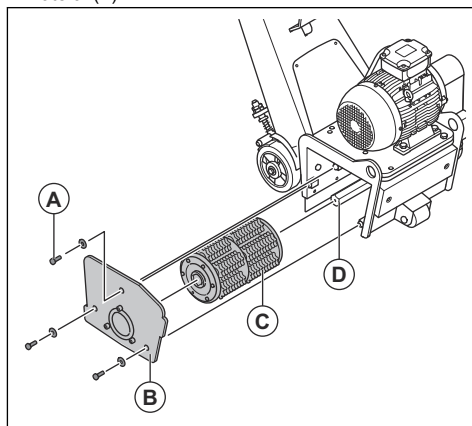
1. Tornillo de cabeza hexagonal M6x16
2. Arandela elástica de bloqueo M6
3. Placa de retención
4. Eje
5. Tambor de escarificación
6. Fresa helicoidal o cuchilla
7. Separador

Sustitución del tambor de escarificación



ADVERTENCIA: Asegúrese de que todas las piezas móviles se hayan detenido por completo. Extraiga la llave del OPC.

1. Retire los tornillos (A) y las arandelas de la cubierta lateral (B).



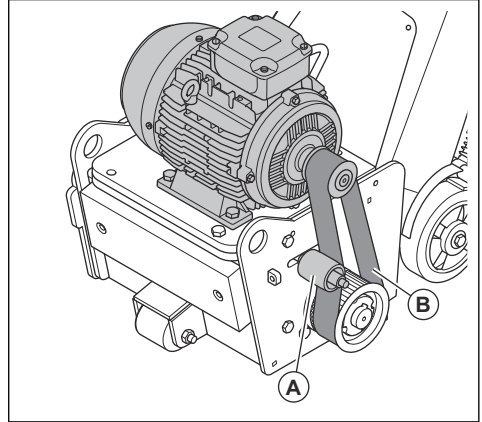
2. Retire la cubierta lateral (B).
3. Retire el tambor de escarificación (C).

4. Limpie y lubrique el eje (D).
5. Monte el nuevo tambor de escarificación (C) en el eje (D).
6. Monte la cubierta lateral (B) en el tambor de escarificación (C).
7. Coloque los tornillos (A) y las arandelas.

2. Ajuste el perno (B).
 - a) Gire el perno hacia arriba para disminuir la presión.
 - b) Gire el perno hacia abajo para aumentar la presión.

Comprobación de la correa de transmisión

- Compruebe la tensión. Si la tensión no es correcta, cambie la posición horizontal de la polea tensora (A).



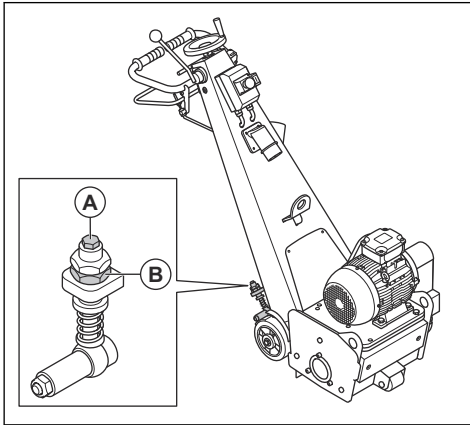
- Asegúrese de que la correa de transmisión (B) no presente daños ni defectos visibles.

Inspección del tambor de escarificación

- Inspeccione el tambor de escarificación en busca de desgaste. Sustitúyalo si está dañado; consulte la sección *Sustitución del tambor de escarificación en la página 13*.

Ajuste de la presión del freno

1. Afloje las tuercas.



Resolución de problemas

| Problema | Causa | Solución |
|--|---|---|
| Demasiada vibración o ruidos inusuales. | Las herramientas están desgastadas o dañadas. | Sustituya las piezas desgastadas o dañadas. |
| | El cojinete está defectuoso. | Compruebe el cojinete del eje propulsor y sustitúyalo si es necesario. |
| | Tensión incorrecta de la correa de transmisión. | Compruebe la tensión de la correa de transmisión. Consulte la sección <i>Comprobación de la correa de transmisión en la página 14</i> . |
| | El motor está averiado. | Sustituya el motor. |
| Disminución o ausencia de rendimiento de escarificación. | Las herramientas están desgastadas o dañadas. | Sustituya las piezas desgastadas. |
| | El tipo de herramientas es incorrecto para la superficie. | Sustituya las herramientas por otras correctas para la superficie. |
| | – | BMP 265Petrol: Consulte el manual de usuario del motor de combustión. |

| Problema | Causa | Solución |
|---|---|--|
| El producto no se pone en marcha. | BMP 265: El botón de parada de emergencia está activado. | Gire el botón de parada de emergencia hacia la derecha para desactivarlo. |
| | Un componente está defectuoso. | Sustituya el componente defectuoso. |
| | BMP 265: Solo entra una fase en el producto. | Compruebe la fuente de alimentación. |
| | BMP 265: El cable alargador está desconectado o dañado. | Conecte el cable alargador o, si es necesario, sustitúyalo. |
| | BMP 265Petrol: No hay combustible en el depósito de combustible. | Llene el depósito de combustible. Consulte la sección <i>Repastaje de combustible del BMP 265Petrol en la página 11.</i> |
| El producto se detiene tras un breve periodo. | BMP 265: El interruptor de protección del motor se acciona debido a una sobrecarga. | Reduzca la carga. |
| | BMP 265: El motor presenta una avería. | Compruebe el motor. |

Transporte, almacenamiento y eliminación

Transporte



ADVERTENCIA: Tenga cuidado durante el transporte. El producto es pesado y puede ocasionar lesiones o daños si se cae o se mueve durante el transporte.



PRECAUCIÓN: Tire de la palanca de elevación antes del transporte. Las herramientas no deben estar en contacto con el suelo durante el transporte.



PRECAUCIÓN: No remolque este producto detrás de un vehículo.

- Las ruedas permiten desplazar el producto a distancias cortas. Para distancias más largas, eleve el producto para desplazarlo o colóquelo en un vehículo.
- Coloque algún tipo de protección en el producto durante el transporte. La protección evita el contacto de elementos naturales, como la lluvia y la nieve, con el producto.

Subida y bajada de rampas con el producto



ADVERTENCIA: Tenga mucho cuidado al subir y bajar rampas con el producto. El producto es pesado y existe

riesgo de lesiones si se cae o se mueve demasiado rápido.



ADVERTENCIA: Si se trata de rampas con pendientes pronunciadas, utilice siempre un cabestrante. No pase por debajo ni permanezca cerca del producto.

- Para bajar el producto por una rampa, hágalo avanzar lentamente.
- Para subir el producto por una rampa, hágalo retroceder lentamente.
- No gire el producto a la izquierda ni a la derecha más de 45° en una rampa.

Elevación del producto



ADVERTENCIA: Asegúrese de que el equipo de elevación tenga las especificaciones correctas para elevar el producto de forma segura. La placa de identificación del producto indica su peso.

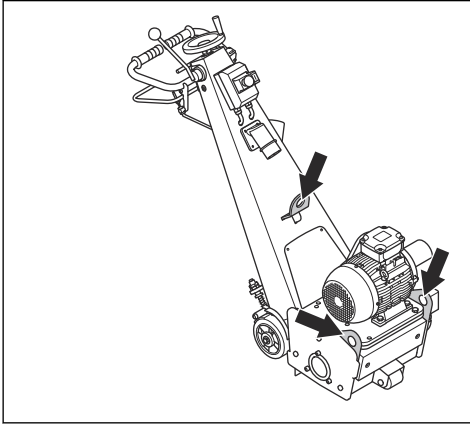


ADVERTENCIA: No pase por debajo ni cerca de un producto elevado. Mantenga a los transeúntes alejados del área de trabajo.



ADVERTENCIA: No eleve un producto dañado. Asegúrese de que la argolla de elevación esté correctamente instalada y de que no esté dañada.

1. Use la argolla de elevación para fijar el producto al equipo de elevación.



2. Eleve el producto tomando las debidas precauciones.

Almacenamiento



PRECAUCIÓN: No almacene el producto en el exterior. Guarde siempre el producto a cubierto.

- Mantenga el producto en un lugar seco y al abrigo de las heladas.
- Limpie el producto y realice un mantenimiento completo antes de almacenarlo.
- Mantenga el producto en un área cerrada para impedir el acceso a niños o personas no autorizadas.
- BMP 265Petrol: Vacíe el depósito de combustible si va a almacenar el producto durante un largo periodo de tiempo. Deseche el combustible en una ubicación adecuada para su eliminación.
- BMP 265Petrol: Use siempre recipientes homologados para el transporte y almacenamiento de combustible.

Eliminación

- Respete los requisitos de reciclaje locales y las normas aplicables.
- Deseche todos los productos químicos, como el aceite de motor o el combustible, en un centro de servicio o una ubicación adecuada para su eliminación.
- Cuando ya no use el producto, envíelo a un distribuidor Husqvarna o deséchelo en un punto de reciclaje.

Datos técnicos

| | BMP 265, 3x400 V | BMP 265Petrol |
|---|------------------|--------------------|
| Potencia del motor, kW | 5,5 | 6,0 |
| Conexión eléctrica, V/Hz | 3x400/50 | - |
| Combustible | - | Gasolina sin plomo |
| Amperaje, A | 10,5 | - |
| Lubricante | - | SAE 10W-30 |
| Anchura de trabajo, mm | 265 | |
| Velocidad de rotación, min ⁻¹ | 1440 | |
| Longitud, mm | 1260 | |
| Anchura, mm | 500 | |
| Altura, mm | 1160 | |
| Peso, kg | 175 | 190 |
| Emisiones sonoras | | |
| Nivel de potencia acústica medido, L _W (dB(A)) | 96 | |
| Niveles sonoros | | |

| | BMP 265, 3x400 V | BMP 265Petrol |
|--|--|---------------|
| Nivel de presión sonora en el oído del usuario, L _p (dB(A)) | 115 | |
| Nivel de vibración (manillar), m/s ² | 5,1 | 6,3 |
| Diámetro de la conexión de la manguera de polvo, mm | 75 | |
| Unidad de filtro aplicable | Póngase en contacto con su distribuidor Husqvarna. | |
| Emisiones de escape (CO2 UE V) ¹ | | |
| Emisiones de escape, g/kWh | 743 | |

Declaración sobre ruido y vibración

Estos valores declarados se obtuvieron en pruebas de laboratorio conforme a las normas o directivas indicadas y pueden usarse para compararlos con los valores declarados de otros productos que se hayan probado conforme a las mismas normas o directivas. Estos valores declarados no deben usarse a la hora

de evaluar el riesgo. Los valores medidos en un lugar de trabajo determinado pueden ser más altos. Los valores reales de exposición y el daño que pueda sufrir una persona en particular variarán en cada caso y dependerán de la manera en la que el usuario trabaje, el material que se esté usando, el tiempo de exposición, el estado de salud del usuario y el estado del producto.

Cables alargadores

| Longitud del cable | Sección transversal | | | |
|--|---------------------|---------------------|--------------------|--------------------|
| | ≤16 A | ≤32 A | ≤63 A | ≤125 A |
| Calculado en un fusible previo GG ² : | 16 A | 32 A | 63 A | 125 A |
| > 20 m | 1,5 mm ² | 2,5 mm ² | 10 mm ² | 25 mm ² |
| 20 m > 50 m | 2,5 mm ² | 4 mm ² | 10 mm ² | 25 mm ² |
| 50m > 75m | 4 mm ² | 6 mm ² | 16 mm ² | 35 mm ² |

¹ Nota 4: Este cálculo de CO2 se ha obtenido tras las pruebas durante un ciclo fijo en condiciones de laboratorio de un modelo representativo (principal) del tipo de motor (familia de motores) y no ofrece garantías implícitas ni expresas sobre el rendimiento de un motor particular.

² Las secciones transversales se deben volver a calcular cuando se utilice un fusible previo de otro tipo o dimensión de los indicados.

Declaración de conformidad

Declaración de conformidad CE

Nosotros, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna (Suecia), tel. +46- 36-146500, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

| | |
|----------------|--|
| Descripción | Fresadora |
| Marca | Husqvarna |
| Tipo/Modelo | BMP 265 |
| Identificación | Números de serie a partir del año 2022 |

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

| Directiva/Norma | Descripción |
|-----------------|---|
| 2006/42/CE | "relativa a las máquinas" |
| 2014/30/UE | "relativa a la compatibilidad electromagnética" |

Y que se aplican las especificaciones técnicas o los estándares siguientes:

EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006

Partille, 2022-01-24



Martin Huber

Director de I+D, Superficies de hormigón y suelos

Husqvarna AB, Construction Division

Responsable de la documentación técnica



Declaración de conformidad CE

Nosotros, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna (Suecia), tel. +46- 36-146500, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

| | |
|----------------|--|
| Descripción | Fresadora |
| Marca | Husqvarna |
| Tipo/Modelo | BMP 265Petrol |
| Identificación | Números de serie a partir del año 2022 |

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

| Directiva/Norma | Descripción |
|-----------------|---|
| 2006/42/CE | "relativa a las máquinas" |
| 2014/30/UE | "relativa a la compatibilidad electromagnética" |

Y que se aplican las especificaciones técnicas o los estándares siguientes:

EN ISO 12100:2010

Partille, 2022-01-24



Martin Huber

Director de I+D, Superficies de hormigón y suelos

Husqvarna AB, Construction Division

Responsable de la documentación técnica



ÍNDICE

| | | | |
|--------------------|----|---|----|
| Introdução..... | 20 | Resolução de problemas..... | 32 |
| Segurança..... | 22 | Transporte, armazenamento e eliminação..... | 33 |
| Funcionamento..... | 28 | Especificações técnicas..... | 34 |
| Manutenção..... | 30 | Declaração de conformidade..... | 36 |

Introdução

Descrição do produto

O produto é um escarificador. O BMP 265 é acionado por um motor elétrico e o BMP 265Petrol é acionado por um motor de combustão.

Finalidade

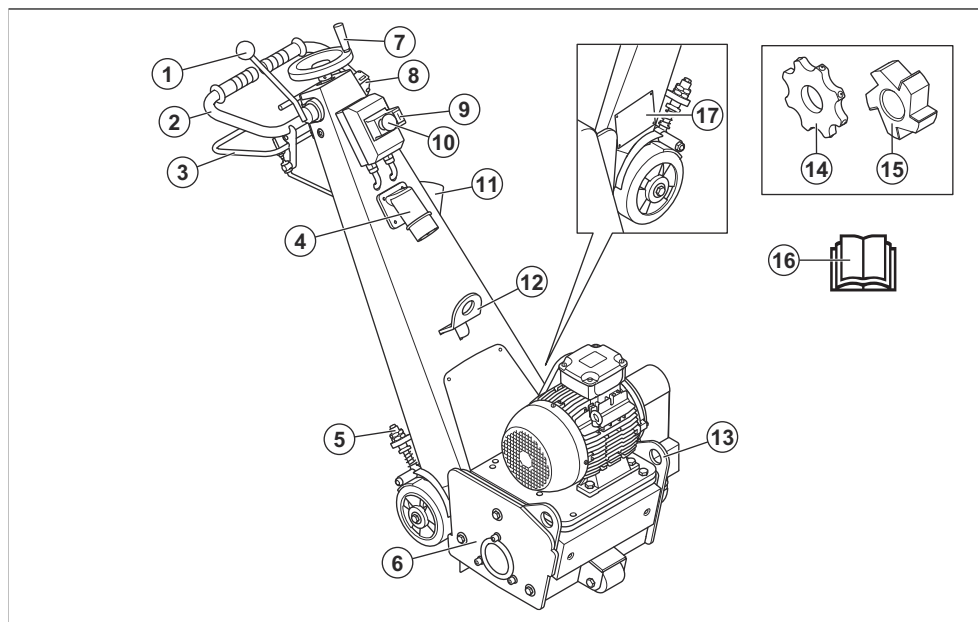
O produto é utilizado para tornar as superfícies irregulares, bem como para remover camadas e marcas

rodoviárias. O produto pode ser utilizado em superfícies como betão, asfalto, pedra e aço.

O produto é utilizado em operações comerciais por utilizadores profissionais.

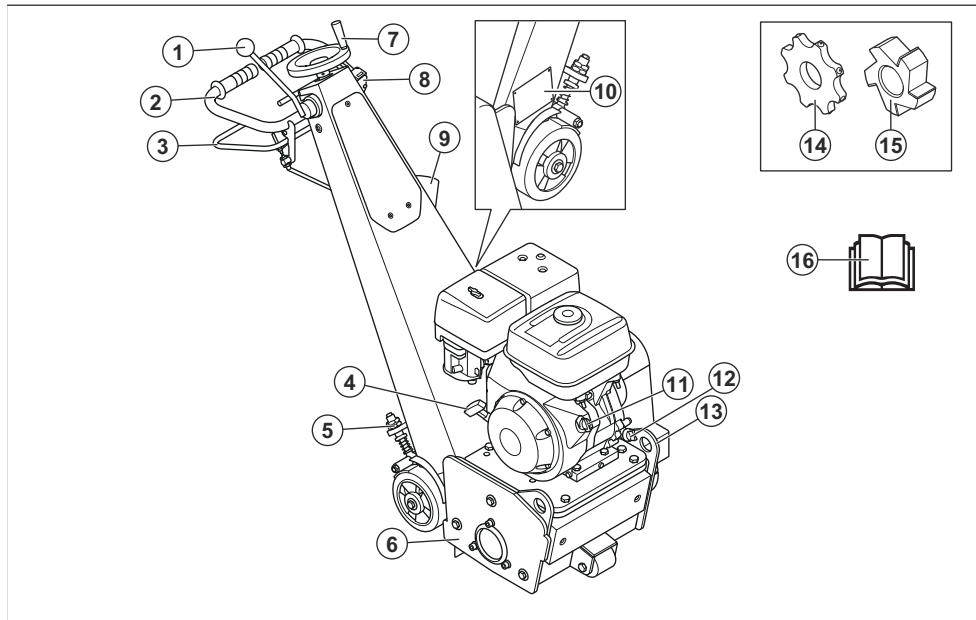
Não utilize o produto para outras tarefas.

Vista geral do produto BMP 265



- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Alavanca de elevação | 9. Botão Start |
| 2. Punho | 10. Botão de paragem de emergência |
| 3. Punho do travão | 11. Ligaçao para extrator de poeiras |
| 4. Ligaçao de alimentaçao | 12. Olhal de elevaçao |
| 5. Parafuso de ajuste da pressao do travao | 13. Olhal de elevaçao |
| 6. Cobertura lateral | 14. Lâmina |
| 7. Roda de ajuste da profundidade | 15. Fresa |
| 8. Controlo de presençao do utilizador (OPC) | 16. Manual do utilizador |

Vista geral do produto BMP 265Petrol



1. Alavanca de elevação
2. Punho
3. Punho do travão
4. Punho do cabo de arranque
5. Parafuso de ajuste da pressão do travão
6. Cobertura lateral
7. Roda de ajuste da profundidade
8. Controlo de presença do utilizador (OPC)
9. Ligaçao para extrator de poeiras
10. Etiqueta de tipo
11. Interruptor ON/OFF do motor
12. Tampa do depósito de óleo
13. Olhal de elevação
14. Lâmina
15. Fresa
16. Manual do utilizador



Alta tensão.



Mantenha todas as partes do seu corpo afastadas de superfícies quentes.



Ponto de elevação.



Leia o manual com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar o produto.

Símbolos no produto



Aviso: Este produto pode ser perigoso e provocar ferimentos graves ou a morte do utilizador ou de terceiros. Seja cuidadoso e utilize o produto corretamente.



Utilize uma proteção respiratória aprovada.



Utilize protetores acústicos aprovados.



Utilize proteção ocular aprovada.



Utilize luvas de proteção aprovadas.



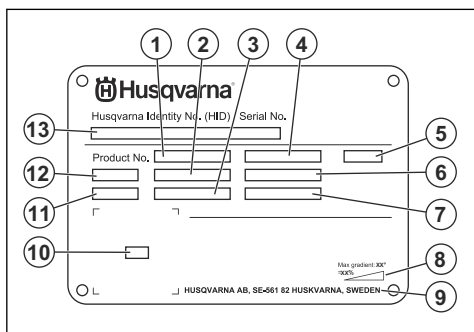
Utilize botas de proteção aprovadas.



Este produto está em conformidade com as diretivas aplicáveis da UE.

Nota: Os restantes símbolos/autocolantes existentes no produto dizem respeito a exigências específicas para homologação em alguns países.

Etiqueta de tipo



1. Número do produto
2. Peso do produto
3. Potência nominal
4. Tensão nominal
5. Invólucro
6. Corrente nominal
7. Frequência
8. Ângulo máximo de declive
9. Fabricante
10. Código para leitura
11. Ano de produção
12. Modelo
13. Número de série

Danos no produto

Não somos responsáveis por danos no nosso produto se:

- o produto tiver sido incorretamente reparado.
- o produto tiver sido reparado com peças que não sejam do fabricante ou que não sejam aprovadas pelo fabricante.
- o produto tiver um acessório que não seja do fabricante ou que não seja aprovado pelo fabricante.
- o produto não tiver sido reparado por um centro de assistência autorizado ou por uma autoridade aprovada.

Segurança

Definições de segurança

Os avisos, as precauções e as notas são utilizados para indicar partes especialmente importantes do manual.



ATENÇÃO: Utilizado no caso de existir risco de ferimento ou morte para o utilizador ou transeuntes, se não forem respeitadas as instruções do manual.



CUIDADO: Utilizado se existir risco de danos para o produto, para outros materiais ou para a área adjacente, se não forem respeitadas as instruções do manual.

Nota: Utilizado para disponibilizar informações adicionais necessárias numa determinada situação.

Instruções de segurança gerais



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Se o utilizador não for cuidadoso ou se o produto for utilizado de forma incorreta, este produto é uma ferramenta perigosa. Este produto pode provocar ferimentos graves ou a morte do utilizador ou terceiros. Antes de utilizar o produto, é necessário ler e compreender o conteúdo deste manual do utilizador.

- Este produto não se destina a ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimentos.
- Guarde todas as instruções e avisos.
- Cumpra todas as leis e regulamentos aplicáveis.
- O utilizador e a entidade patronal do utilizador têm de conhecer e evitar os riscos durante o funcionamento do produto.
- Não permita que o produto seja utilizado por pessoas que não tenham lido e compreendido o conteúdo do manual do utilizador.
- Não utilize o produto a menos que tenha recebido formação prévia. Certifique-se de que todos os utilizadores receberam formação.
- Não deixe uma criança utilizar o produto.
- Permita a utilização do produto apenas a pessoas autorizadas.
- O utilizador é responsável por acidentes que ocorrem a terceiros ou à respetiva propriedade.
- Não utilize o produto se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos.
- Seja sempre cuidadoso e use o seu senso comum.
- Este produto produz um campo eletromagnético durante o funcionamento. Em determinadas circunstâncias, este campo pode interferir com o funcionamento de implantes médicos ativos ou passivos. Para diminuir o risco de ferimentos graves ou fatais, recomendamos que os portadores de implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante do implante antes de utilizar este produto.
- Mantenha o produto limpo. Certifique-se de que pode ler claramente os sinais e os autocolantes.
- Não utilize o produto se este estiver danificado.
- Não efetue modificações neste produto.
- Não utilize o produto se existir a possibilidade de outras pessoas terem efetuado modificações no mesmo.
- Não utilize o produto sem que todas as coberturas de proteção estejam instaladas.
- Certifique-se de que sabe como parar o motor rapidamente em caso de emergência.
- BMP 265: Antes de se afastar do produto, pare o motor e desligue o cabo de alimentação. Certifique-se de que não existe risco de arranque accidental.
- BMP 265Petrol: Antes de se afastar do produto, pare o motor. Certifique-se de que não existe risco de arranque accidental.
- Certifique-se de que a roupa, os cabelos compridos e as joias não ficam presos nas peças móveis.
- Certifique-se de que está numa posição segura e estável durante o funcionamento.
- Utilize o produto apenas em superfícies horizontais.
- Não utilize o produto, a menos que consiga obter ajuda em caso de acidente.
- Utilize sempre acessórios aprovados. Para obter mais informações, contacte o seu distribuidor Husqvarna.
- Se ocorrerem vibrações no produto ou o nível de ruído do produto for invulgarmente elevado, pare o produto imediatamente. Examine se o produto apresenta sinais de danos. Repare os danos ou solicite a reparação numa oficina aprovada.
- Ligue o produto a um extrator de poeiras para a remoção da poeira.
- Não puxe a mangueira do extrator de poeiras. O produto pode cair e provocar ferimentos ou danos.
- Mantenha o extrator de poeiras ligado até que o motor pare completamente.
- Certifique-se de que o tambor de escarificação não está em contacto com a superfície aquando do arranque do produto.
- BMP 265: verifique o sentido de rotação do motor. Uma seta no alojamento do motor mostra o sentido correto do motor.
- Utilize o produto apenas pela parte de trás e com as mãos na barra de direção.
- Confirme que não existe massa lubrificante ou óleo nos punhos.
- Mantenha sempre as 2 rodas no solo durante a operação.

Instruções de segurança para funcionamento



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Use equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 25*.
- A sobre-exposição a vibrações pode provocar lesões arteriais ou nervosas a pessoas com má circulação sanguínea. Procure assistência médica se sentir sintomas de sobre-exposição a vibrações. Exemplos desses sintomas são entorpecimento, ausência de tato, comichões, pontadas, dor, ausência ou redução da força normal, mudanças na cor da pele ou na sua superfície. Estes sintomas surgem normalmente nos dedos, nas mãos ou nos pulsos.

Segurança da vibração



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Durante o funcionamento do produto, as vibrações passam do produto para o operador. A utilização regular e frequente do produto pode provocar ou aumentar o grau de ferimentos no operador. Podem ocorrer lesões nos dedos, mãos, pulsos, braços, ombros e/ou nervos e no fornecimento de sangue ou outras partes do corpo. Os ferimentos podem ser incapacitantes e/ou permanentes e podem aumentar gradualmente durante semanas, meses ou anos.

As possíveis lesões incluem danos no sistema circulatório, no sistema nervoso, nas articulações e noutras estruturas do corpo.

- Os sintomas podem ocorrer durante a utilização do produto ou noutras alturas. Se tiver sintomas e continuar a utilizar o produto, os sintomas podem aumentar ou tornar-se permanentes. Se estes ou outros sintomas ocorrerem, procure assistência médica:
 - Dormência, perda de sensibilidade, formigueiro, pontadas, dor, ardor, palpitações, vibração, rigidez, descoordenação, perda de força, alterações na cor ou estado da pele.
- Os sintomas podem aumentar com temperaturas frias. Utilize vestuário quente e mantenha as mãos quentes e secas quando utilizar o produto em ambientes frios.
- Efetue a manutenção e utilize o produto conforme indicado no manual do utilizador, para manter um nível de vibração correto.
- O produto está equipado com um sistema antivibração que reduz as vibrações dos punhos para o operador. Deixe o produto realizar o trabalho. Não empurre o produto com força. Segure o produto ligeiramente pelos punhos, mas certifique-se de que o controla e o utiliza em segurança. Não empurre os punhos até aos batentes mais do que o necessário.
- Mantenha as mãos apenas no punho ou nos punhos. Mantenha todas as outras partes do corpo afastadas do produto.
- Pare imediatamente o produto se ocorrerem subitamente vibrações fortes. Não continue a utilização antes de eliminar a causa do aumento de vibrações.

Segurança contra poeiras



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- O funcionamento do produto pode provocar a libertação de poeiras para o ar. As poeiras podem provocar ferimentos graves e problemas de saúde permanentes. A poeira de sílica é considerada nociva por várias autoridades. Estes são alguns exemplos de problemas de saúde:
 - As doenças pulmonares fatais, bronquite crónica, silicose e fibrose pulmonar
 - Cancro
 - Malformações congénitas
 - Inflamação da pele
- Utilize o equipamento correto para diminuir a quantidade de poeiras e fumos no ar e para diminuir a poeira no equipamento de trabalho, vestuário, partes do corpo e superfícies. Exemplos desse equipamento são os sistemas de recolha de poeiras e os jatos de água para captar a poeira. Sempre que possível, reduza a poeira na fonte. Certifique-se

de que o equipamento está instalado e é utilizado corretamente e de que é efetuada a manutenção regular.

- Utilize proteção respiratória aprovada. Certifique-se de que a proteção respiratória é aplicável aos materiais perigosos na área de trabalho.
- Certifique-se de que o fluxo de ar no local de trabalho é suficiente.
- Se possível, aponte o escape do produto para onde não possa provocar a libertação de poeiras para o ar.

Segurança de ruído



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Os níveis de ruído elevados e a exposição prolongada ao ruído podem provocar perda da capacidade auditiva.
- Para manter o nível de ruído no mínimo, efetue a manutenção e utilize o produto conforme indicado no manual do utilizador.
- Utilize protetores acústicos aprovados enquanto utiliza o produto.
- Verifique se ouve os sinais de aviso e vozes quando está a utilizar os protetores acústicos. Retire os protetores acústicos quando o produto estiver parado, salvo se for necessária proteção auditiva para o nível de ruído na área de trabalho.

Segurança dos gases de escape



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Os gases de escape do motor contêm monóxido de carbono, que é um gás inodoro, tóxico e altamente perigoso. Respirar monóxido de carbono pode provocar a morte. Uma vez que o monóxido de carbono é inodoro e não é visível, não é possível detetá-lo. Um sintoma de envenenamento por monóxido de carbono é a tontura, mas é possível que uma pessoa fique inconsciente, sem aviso, se a quantidade ou a concentração de monóxido de carbono for suficiente.
- Os gases de escape também contêm hidrocarbonetos não queimados, incluindo benzeno. A inalação prolongada pode causar problemas de saúde.
- Os gases de escape que pode ver ou cheirar também contêm monóxido de carbono.
- Não utilize um produto com motor de combustão em espaços interiores ou em áreas que não tenham um fluxo de ar suficiente.
- Não respire os gases de escape.
- Certifique-se de que o fluxo de ar no local de trabalho é suficiente. Isto é muito importante quando

utiliza o produto em valas ou outras áreas de trabalho pequenas onde os gases de escape se podem facilmente acumular.

Equipamento de proteção pessoal



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Utilize sempre equipamento de proteção pessoal aprovado ao utilizar o produto. O equipamento de proteção pessoal não previne totalmente os ferimentos mas diminui a respetiva gravidade em caso de acidente. Obtenha ajuda junto do seu concessionário para selecionar o equipamento de proteção pessoal correto.
- Verifique regularmente o estado do equipamento de proteção pessoal.
- Utilize um capacete de proteção aprovado.
- Utilize protetores acústicos aprovados.
- Utilize proteção respiratória aprovada.
- Utilize proteção ocular aprovada com proteção lateral.
- Utilize luvas de proteção.
- Use botas com biqueira de aço e sola antideslizante.
- Utilize vestuário de trabalho aprovado, ou vestuário justo equivalente com mangas compridas e pernas compridas.

Extintor de incêndio

- Mantenha um extintor de incêndio próximo durante o funcionamento.
- Utilize um extintor de incêndio de pó químico ou um extintor de incêndio de dióxido de carbono.

Segurança na área de trabalho



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Não utilize o produto com nevoeiro, chuva, ventos fortes, frio, risco de relâmpagos ou outras más condições meteorológicas.
- Não utilize o produto em zonas onde possam ocorrer incêndios ou explosões.
- Mantenha as crianças, as pessoas presentes e os animais afastados da área de trabalho e a uma distância segura do produto.
- Certifique-se de que se encontram na área de trabalho apenas pessoas autorizadas.
- Mantenha a área de trabalho limpa e suficientemente iluminada.
- Retire objetos como parafusos, fios e pedras da área de trabalho antes de utilizar o produto.
- Certifique-se de que não existem cabos ou manguerias no sentido de funcionamento do produto.

- Certifique-se de que existe um fluxo de ar suficiente na área de trabalho.

Segurança no manejo de eletricidade



ATENÇÃO: Existe sempre um risco de choque durante a utilização de produtos elétricos. Não utilize o produto em condições climáticas adversas. Não toque em para-raios e objetos metálicos. Utilize sempre o produto da forma descrita neste manual de operador para evitar lesões.



ATENÇÃO: Utilize sempre uma fonte de alimentação com DDR (dispositivo diferencial residual). Um DDR diminui o risco de choque elétrico.



ATENÇÃO: Alta tensão. Existem peças não protegidas na unidade de alimentação. Desligue sempre a ficha de alimentação antes de abrir a porta da caixa elétrica.



CUIDADO: A fonte de alimentação do produto ou gerador tem de ser suficiente e estável para garantir que o motor funciona sem problemas. Uma tensão incorreta faz com que o consumo de energia e a temperatura do motor aumentem até o circuito de segurança disparar. A dimensão do cabo de alimentação tem de estar em conformidade com os regulamentos nacionais e locais. A dimensão da tomada elétrica tem de estar em conformidade com a amperagem da tomada elétrica e do cabo de extensão do produto.

Se a rede elétrica tiver um sistema de resistência superior, pode ocorrer uma pequena queda de tensão quando o produto é ligado. Isto pode afetar o funcionamento de outros produtos como, por exemplo, provocar cintilação da iluminação.

- Certifique-se de que a tensão de alimentação, do fusível e da rede elétrica correspondem ao valor de tensão indicado na etiqueta de tipo do produto.
- Desligue sempre o produto antes de desligar a ficha de alimentação.
- Não utilize o produto se o cabo ou a ficha de alimentação estiverem danificados. Entregue-o a um centro de assistência autorizado para reparação. Um cabo de alimentação danificado pode provocar lesões graves e fatais.
- Utilize o cabo de alimentação de forma correta. Não utilize o cabo de alimentação para deslocar, puxar ou desligar o produto. Segure pela ficha de alimentação para desligar o cabo de alimentação. Não puxe o cabo de alimentação.

- Não utilize o produto em água com profundidade suficiente para molhar o equipamento do produto. O equipamento pode ficar danificado e o produto pode ficar eletrificado e provocar lesões.
- Não coloque mais humidade no sistema que a fornecida pelo sistema de água. Mantenha o produto afastado da exposição à chuva. A água que entra no produto aumenta o risco de choque elétrico.
- Desligue sempre o cabo de alimentação antes de ligar ou desligar a ligação do cabo do motor e o compartimento elétrico.

Instruções do produto com ligação à terra



ATENÇÃO: A ligação incorreta pode resultar em choques elétricos. Consulte um electricista aprovado caso não tenha a certeza de que a tomada dispõe de uma ligação adequada à terra.

Não efetue modificações na ficha de alimentação que alterem as respetivas especificações de fábrica. Se a ficha de alimentação ou o cabo de alimentação estiverem danificados ou tiverem de ser substituídos, contacte a sua oficina Husqvarna aprovada. Respeite os regulamentos e legislações locais.

Se não compreender totalmente as instruções sobre produtos com ligação à terra, contacte um electricista aprovado.

Utilize apenas cabos de extensão de ligação à terra para exteriores com fichas de ligação à terra e tomada de ligação à terra compatível com a ficha de alimentação do produto.

O produto tem uma ficha de alimentação com ligação à terra. Ligue sempre o produto a uma tomada de alimentação com ligação à terra. Esta ação diminui o risco de choque elétrico em caso de avaria.

Não utilize adaptadores elétricos com o produto.

Cabos de extensão

- Utilize apenas cabos de extensão aprovados com comprimento suficiente.
- O valor nominal no cabo de extensão tem de ser igual ou superior ao valor indicado na etiqueta de tipo do produto.
- Utilize cabos de extensão com ligação à terra.
- Ao utilizar o produto em espaços exteriores, utilize um cabo de extensão adequado para utilização em exteriores. Isto diminui o risco de choque elétrico.
- Mantenha a ligação ao cabo de extensão seca e afastada do chão.
- Mantenha o cabo de extensão afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou de peças em movimento. Um cabo danificado aumenta o risco de choque elétrico.

- Certifique-se de que o cabo de extensão está em bom estado e não apresenta danos.
- Não utilize o cabo de extensão enquanto este estiver enrolado. Isto pode fazer com que o cabo de extensão fique demasiado quente.
- Certifique-se de que o cabo de extensão se encontra atrás de si e do produto quando estiver a utilizar o mesmo. Isto evita danos no cabo de extensão.

Dispositivos de segurança no produto



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Não utilize um produto com dispositivos de segurança danificados ou que não funcionem corretamente.
- Verifique regularmente os dispositivos de segurança. Se os dispositivos de segurança estiverem danificados ou não funcionarem corretamente, contacte a sua oficina autorizada Husqvarna.
- Não faça modificações nos dispositivos de segurança.

Travões das rodas

O punho do travão controla os travões das rodas. Os travões são ativados quando o punho do travão está na posição neutra. Os travões são libertados quando o punho do travão é puxado no sentido do punho.

Verificar os travões das rodas

1. Ligue o produto. Consulte *Arrancar o produto na página 29*.
2. Certifique-se de que o produto não se desloca. Se o produto se deslocar, ajuste a pressão do travão. Consulte [xref].

Controlo de presença do utilizador (OPC) BMP 265

Quando o OPC é ativado, o motor para. Consulte *Verificar o OPC BMP 265 na página 26*.

Verificar o OPC BMP 265

1. Ligue o produto. Consulte *Arrancar o produto na página 29*.
2. Remova o OPC. Consulte *Controlo de presença do utilizador (OPC) BMP 265 na página 26* para obter informações sobre a localização do OPC no produto. Se o motor não parar em 3 segundos, contacte uma oficina Husqvarna aprovada.

Botão de paragem de emergência BMP 265

O botão de paragem de emergência é utilizado para desligar rapidamente o motor. O botão de paragem de emergência interrompe a alimentação da rede elétrica.

Consulte *Vista geral do produto BMP 265 na página 20* para obter informações sobre a localização do botão de paragem de emergência no produto.

Verificar o botão de paragem de emergência BMP 265

Consulte *Vista geral do produto BMP 265 na página 20* para obter informações sobre a localização do botão de paragem de emergência no produto.

1. Rode o botão de paragem de emergência para a direita para se certificar de que o botão de paragem de emergência se encontra desativado.
2. Ligue o produto. Consulte *Arrancar o produto na página 29*.
3. Pressione o botão de paragem de emergência.
4. Certifique-se de que o motor para.
5. Rode o botão de paragem de emergência para a direita para desativar.

Interruptor LIG/DESL do motor BMP 265PetroL

O produto apenas liga quando o interruptor LIG/DESL do motor está na posição "LIG". O motor para quando coloca o interruptor LIG/DESL do motor na posição "DESL".

Verificar o interruptor LIG/DESL do motor

1. Ligue o motor. Consulte *Arrancar o produto na página 29*.
2. Coloque o interruptor LIG/DESL na posição "DESL". O motor para.

Cobertura lateral

A cobertura lateral mantém o pó e as partículas afastados do utilizador.

Verificar a cobertura lateral

- Certifique-se de que os orifícios da cobertura lateral não estão gastos e de que os parafusos estão totalmente apertados.

Segurança no manuseamento do combustível



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- O combustível é inflamável e os vapores são explosivos. Tenha cuidado com o combustível para evitar ferimentos, incêndios e explosões.
- Não respire os gases do combustível. Os gases do combustível são venenosos e podem provocar lesões. Certifique-se de que o fluxo de ar é suficiente.
- Não retire a tampa do depósito de combustível nem encha o depósito de combustível com o motor em funcionamento.

- Certifique-se de que o motor está frio antes de reabastecer.
- Não abasteça combustível numa área interior. O fluxo de ar insuficiente pode provocar ferimentos ou morte devido a asfixia ou envenenamento por monóxido de carbono.
- Não fume perto de combustível ou do motor.
- Não coloque objetos quentes perto do combustível ou do motor.
- Não encha o depósito de combustível junto a faíscas ou chamas.
- Antes de reabastecer, abra lentamente a tampa do depósito de combustível e liberte a pressão com cuidado.
- O combustível na pele pode provocar ferimentos. Se o combustível entrar em contacto com a pele, use sabão e água para o remover.
- Se derramar combustível na sua roupa, troque de roupa imediatamente.
- Não encha totalmente o depósito de combustível. O calor provoca a expansão do combustível. Mantenha um espaço na parte superior do depósito de combustível.
- Aperte completamente a tampa de depósito de combustível. Se a tampa de depósito de combustível não estiver apertada, existe um risco de incêndio.
- Antes de ligar o produto, coloque-o a uma distância mínima de 3 m/10 pés do local onde reabasteceu.
- Não ligue o produto se existir combustível ou óleo do motor sobre o produto. Remova o combustível e o óleo de motor indesejados e deixe o produto secar antes de ligar o motor.
- Examine regularmente o motor quanto a fugas. Se existirem fugas no sistema de combustível, não ligue o motor até que as fugas estejam reparadas.
- Não utilize os dedos para examinar o motor quanto a fugas.
- Guarde o combustível apenas em recipientes aprovados.
- Quando o produto e o combustível estiverem armazenados, certifique-se de que o combustível e os gases do combustível não podem provocar danos.
- Drene o combustível para um recipiente aprovado numa zona exterior e afastado de faíscas e chamas.

Instruções de segurança para manutenção



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Use equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 25*.
- Realize apenas tarefas de manutenção indicadas neste manual do utilizador. A restante manutenção deve ser realizada por uma oficina aprovada.

- Se a manutenção não for realizada de forma correta e regular, o risco de ferimentos e danos no produto aumenta.
- Limpe o produto para remover materiais perigosos antes de efetuar a manutenção.
- Antes de efetuar a manutenção, pare o produto e evite arranques acidentais:
 - BMP 265: Desligue o motor, puxe o controlo de presença do utilizador para fora e desligue a ficha de alimentação.
 - BMP 265Petrol: Pare o motor e puxe o controlo de presença do utilizador para fora.
- Efetue a manutenção do produto em solo estável e nivelado.
- Não modifique o produto. As alterações no produto que não sejam aprovadas pelo fabricante podem provocar ferimentos graves ou morte.
- Substitua as peças danificadas, gastas ou partidas.
- Utilize sempre acessórios e peças sobresselentes originais. Os acessórios e as peças sobresselentes que não sejam aprovados pelo fabricante podem provocar ferimentos graves ou morte.
- Após a manutenção, verifique o nível de vibração no produto. Se não estiver correto, contacte uma oficina aprovada.
- Leve o produto regularmente a uma oficina aprovada para realizar a manutenção.

Funcionamento

Introdução



ATENÇÃO: Antes de utilizar o produto, tem ler e compreender o capítulo sobre segurança.

Antes de utilizar o produto

1. Leia o manual do utilizador com atenção e certifique-se de que compreende as instruções.
2. BMP 265Petrol: Leia atentamente o manual do utilizador do motor de combustão e certifique-se de que compreende as instruções.
3. Leia atentamente o manual do utilizador do extrator de poeiras e certifique-se de que compreende as instruções.
4. Utilize equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 25*.
5. Certifique-se de que se encontram na área de trabalho apenas pessoas autorizadas.
6. Efetue a manutenção diária. Consulte *Esquema de manutenção na página 30*.
7. Certifique-se de que o produto está corretamente montado e de que não está danificado.
8. Coloque o produto na área de trabalho. Certifique-se de que a superfície está nivelada. Certifique-se de que o transporte do produto para e na área de trabalho é realizado de forma segura e correta. Consulte *Transporte na página 33*.
9. Certifique-se de que o tambor de escarificação não atinge o solo.
10. Certifique-se de que as lâminas se conseguem mover livremente nos eixos do tambor de escarificação.
11. Ligue um extrator de poeiras ao produto. Consulte *Ligar um depósito para a recolha de pó na página 28*.

12. BMP 265: Ligue o produto a uma fonte de alimentação. Consulte *Ligar o produto a uma fonte de alimentação BMP 265 na página 28*.
13. BMP 265Petrol: Encha o depósito de combustível. Consulte *Encher o depósito de combustível BMP 265Petrol na página 29*.
14. BMP 265Petrol: Verifique o nível do óleo. Consulte o manual do utilizador do motor de combustão.
15. BMP 265: Verifique o sentido de rotação do motor. Uma seta no alojamento do motor mostra o sentido correto do motor. Se necessário, mude o sentido do motor. Consulte *Alterar o sentido de rotação do motor BMP 265 na página 30*.

Ligar um depósito para a recolha de pó



ATENÇÃO: Não utilize o depósito para a recolha de pó se a respetiva mangueira de extração de poeiras estiver danificada. Tal aumenta o risco de inalação de poeiras perigosas para a sua saúde. Utilize proteção respiratória aprovada.

1. Examine a mangueira de extração de poeiras quanto à existência de danos.
2. Certifique-se de que os filtros do depósito para a recolha de pó se encontram intactos e limpos.
3. Ligue a mangueira do extrator de poeiras à ligação para extrator de poeiras. Consulte *Vista geral do produto BMP 265 na página 20* ou *Vista geral do produto BMP 265Petrol na página 21* para obter informações sobre a localização da ligação do extrator de poeiras no produto.

Ligar o produto a uma fonte de alimentação BMP 265

1. Ligue a ficha de alimentação do produto ao cabo de extensão aplicável.
2. Ligue o cabo de extensão a uma tomada de alimentação.



CUIDADO: Quando o produto está ligado a um extrator de poeiras, este tem de estar ligado a uma fonte de alimentação trifásica.

Encher o depósito de combustível BMP 265Petrol

Se disponível, utilize gasolina com base em alquilatos/ecológica. Se não estiver disponível gasolina com base em alquilatos/ecológica, utilize gasolina sem chumbo de boa qualidade ou gasolina com chumbo com um índice de octanas de pelo menos 90.



CUIDADO: Não utilize gasolina com um índice de octanas inferior a 90 RON (87 AKI). Caso contrário, pode causar danos no produto.

1. Abra a tampa do depósito de combustível devagar para libertar a pressão.
2. Encha lentamente com um recipiente de combustível. Se derramar combustível, retire-o com um pano e deixe o combustível restante secar.
3. Limpe bem à volta da tampa do depósito de combustível.
4. Aperte completamente a tampa de depósito de combustível. Se a tampa de depósito de combustível não estiver apertada, existe um risco de incêndio.
5. Desloque o produto a uma distância mínima de 3 m (10 pés) da posição onde abasteceu o depósito antes de começar.

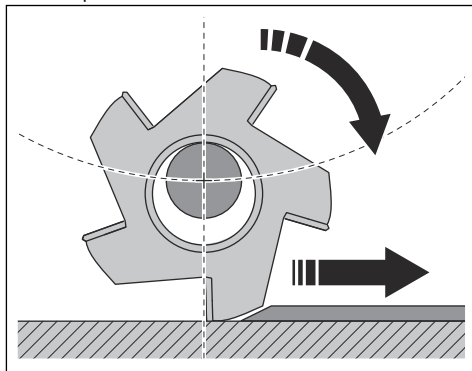
Arrancar o produto

1. Certifique-se de que a alavanca de elevação e a roda de ajuste de profundidade estão na posição para cima.
2. Certifique-se de que os travões se encontram engatados.
3. Ligue o extrator de poeiras.
4. Coloque o cabo do controlo de presença do utilizador à volta do pulso esquerdo.
5. BMP 265Petrol: Coloque o interruptor ON/OFF do motor na posição "ON".
6. Ligue o produto:
 - a) BMP 265: Prima o botão Start.
 - b) BMP 265Petrol: Puxe o punho do cabo de arranque.
7. Baixe lentamente a alavanca de elevação.

8. Rode a roda de ajuste de profundidade para a direita até que a profundidade de escarificação esteja correta.
9. Puxe o punho do travão no sentido do punho para libertar os travões e deslocar o produto para a frente.

Utilizar o produto

1. Segure o punho com uma ligeira pressão para se certificar de que as rodas traseiras ficam fixadas ao máximo.
2. Utilize o produto em calhas paralelas e certifique-se de que a mangueira para pó e o cabo elétrico do BMP 265 não ficam torcidos.
3. Certifique-se de que a ferramenta do tambor de escarificação toca no solo através da força centrípeta.



4. Ajuste a rotação à superfície. Utilize a uma rotação mais baixa em superfícies irregulares.

Parar o produto

1. Puxe a alavanca de elevação para cima e rode a roda de ajuste de profundidade até que o tambor de escarificação não toque no solo.
2. Pare o produto:
 - a) BMP 265: Pressione o botão de paragem de emergência.
 - b) BMP 265Petrol: Coloque o interruptor ON/OFF do motor na posição "OFF".
3. Pare o extrator de poeiras.
4. BMP 265: Desligue a ficha de alimentação.
5. Certifique-se de que todas as peças móveis estão paradas.

Manutenção

Introdução



ATENÇÃO: Antes de efetuar a manutenção, tem de ler e compreender o capítulo sobre segurança.

É necessário ter formação especial para realizar qualquer tarefa de manutenção ou reparação. Garantimos a disponibilidade de reparações e manutenção profissionais. Se o seu distribuidor não for uma oficina autorizada, pergunte-lhe onde se situa a oficina autorizada mais próxima.

Para obter informações mais detalhadas, consulte .

Esquema de manutenção

* = Manutenção geral realizada pelo utilizador. As instruções não estão disponíveis neste manual do utilizador.

X = As instruções estão disponíveis neste manual do utilizador.

O = As instruções não estão disponíveis neste manual do utilizador. Solicite a realização da manutenção numa oficina aprovada.

| Manutenção geral do produto | Diariamente | 12 h após a manutenção | Anualmente |
|---|-------------|------------------------|------------|
| Limpe o produto. | X | | |
| Verifique todos os dispositivos de segurança. | X | | |
| Certifique-se de que as porcas e os parafusos estão apertados. | * | * | |
| Verifique os componentes elétricos, os cabos e as ligações quanto a desgaste e danos. | * | | |
| Verifique as ligações das mangueiras. Verifique todas as mangueiras do produto quanto a danos ou fugas. | * | | |
| Certifique-se de que as mangueiras para pó não estão danificadas nem obstruídas. | * | | |
| Certifique-se de que o depósito para a recolha de pó está vazio e ligado corretamente. | * | | |
| Efetue uma manutenção e limpeza completas do produto. | | | O |
| BMP 265: Certifique-se de que a ficha de alimentação e o cabo de extensão estão em bom estado e não apresentam danos. | * | | |
| BMP 265Petrol: Certifique-se de que não existem fugas de óleo ou combustível. | * | | |

Limpar o produto

- Limpe sempre todo o equipamento após a utilização. Utilize um aspirador.
- Não utilize uma máquina de lavar de alta pressão para limpar o produto.
- Mantenha as aberturas de ar limpas e desobstruídas para garantir que o produto está sempre a uma temperatura de arrefecimento suficiente.
- Limpe o tambor de ferramentas após a utilização em superfícies húmidas.

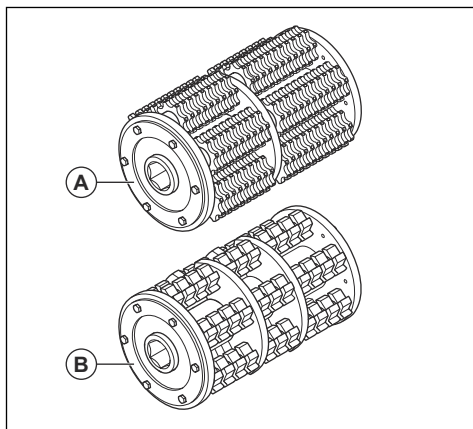
Alterar o sentido de rotação do motor BMP 265

1. Pare o motor. Consulte *Parar o produto na página 29*.
2. Aguarde até que o produto esteja completamente parado.
3. Desligue a ficha de alimentação.
4. Rode o interruptor do inversor na ficha de alimentação para a posição oposta.

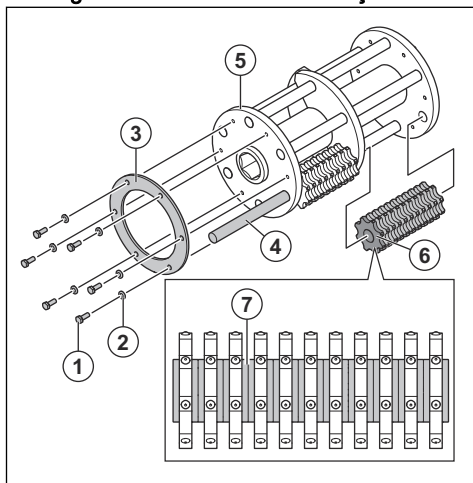
Tambor de escarificação

Ferramentas para o tambor de escarificação

Existem diferentes ferramentas para os tambores de escarificação, lâminas (A) e fresas (B). As ferramentas são aplicáveis a diferentes superfícies.



Montagem do tambor de escarificação



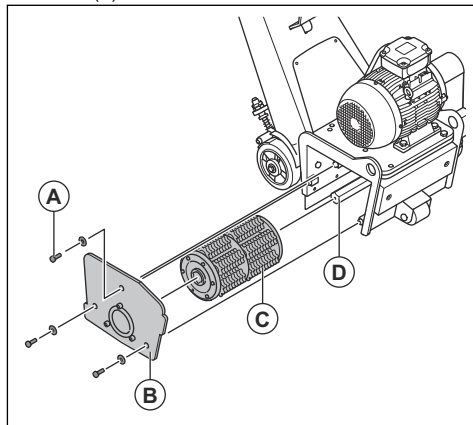
1. Parafuso de cabeça sextavada M6x16
2. Anilha de bloqueio de mola M6
3. Placas de fixação
4. Eixo
5. Tambor de escarificação
6. Debulhadora ou lâmina de escarificação
7. Espaçador

Substituir o tambor de escarificação



ATENÇÃO: Certifique-se de que todas as peças móveis estão completamente paradas. Retire a chave do OPC.

1. Retire os parafusos (A) e as anilhas da cobertura lateral (B).



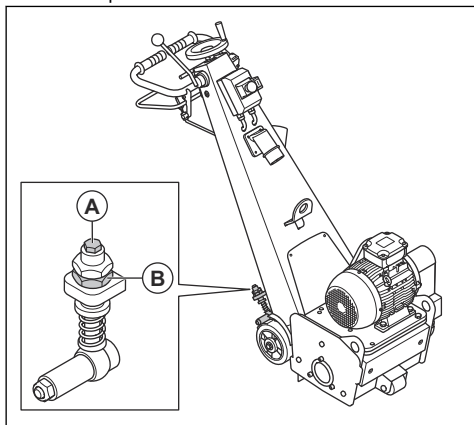
2. Retire a cobertura lateral (B).
3. Retire o tambor de escarificação (C).
4. Limpe e lubrifique o eixo (D).
5. Instale o novo tambor de escarificação (C) no eixo (D).
6. Instale a cobertura lateral (B) no tambor de escarificação (C).
7. Instale os parafusos (A) e as anilhas.

Verificar o tambor de escarificação

- Verifique se o tambor de escarificação apresenta desgaste. Substitua se estiver danificado; consulte *Substituir o tambor de escarificação na página 31.*

Ajustar a pressão do travão

1. Solte as porcas.

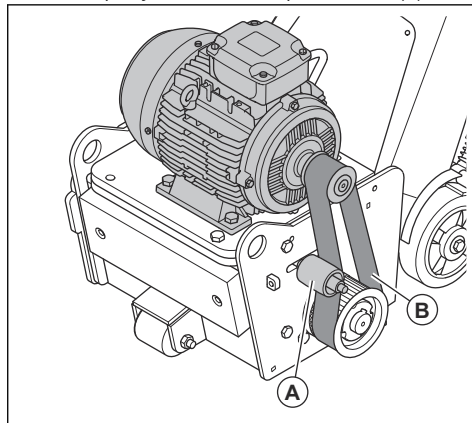


2. Ajuste o parafuso (B).

- a) Rode o parafuso para cima para diminuir a pressão.
- b) Rode o parafuso para baixo para aumentar a pressão.

Verificar a correia da transmissão

- Verifique a tensão. Se a tensão não estiver correta, mude a posição horizontal da polia tensora (A).



- Certifique-se de que a correia da transmissão (B) não apresenta danos ou defeitos visuais.

Resolução de problemas

| Problema | Causa | Solução |
|---|--|---|
| Demasiada vibração e/ou ruídos invulgares. | As ferramentas estão gastas ou danificadas. | Substitua as peças desgastadas ou danificadas. |
| | O rolamento apresenta defeito. | Efetue uma verificação do rolamento do eixo de transmissão e, se necessário, substitua. |
| | Tensão incorreta da correia de transmissão. | Verifique a tensão da correia da transmissão. Consulte <i>Verificar a correia da transmissão na página 32</i> . |
| | O motor apresenta defeito. | Substitua o motor. |
| Desempenho diminuído ou inexistente de escarificação. | As ferramentas estão gastas ou danificadas. | Substitua as peças desgastadas. |
| | O tipo de ferramentas é incorreto para a superfície. | Substitua as ferramentas por ferramentas corretas para a superfície. |
| | – | BMP 265Petrol: Consulte o manual do utilizador do motor de combustão. |

| Problema | Causa | Solução |
|----------------------------------|--|---|
| O produto não arranca. | BMP 265: O botão de paragem de emergência está ativado. | Rode o botão de paragem de emergência para a direita para desativar. |
| | Um componente apresenta defeito. | Substitua o componente com defeito. |
| | BMP 265: O produto está a ser alimentado apenas por corrente monofásica. | Verifique a fonte de alimentação. |
| | BMP 265: O cabo de extensão está desligado ou danificado. | Ligue o cabo de extensão ou, se necessário, substitua o cabo de extensão. |
| | BMP 265Petrol: Não há combustível no depósito de combustível. | Encha o depósito de combustível com combustível. Consulte <i>Encher o depósito de combustível BMP 265Petrol na página 29.</i> |
| O produto para após algum tempo. | BMP 265: O interruptor de proteção do motor é libertado devido a sobrecarga. | Reduza a carga. |
| | BMP 265: O motor apresenta um defeito. | Verifique o motor. |

Transporte, armazenamento e eliminação

Transporte



ATENÇÃO: Tenha cuidado durante o transporte. O produto é pesado e pode provocar ferimentos ou danos se cair ou caso se desloque durante o transporte.



CUIDADO: Puxe a alavanca de elevação antes do transporte. As ferramentas não devem estar encostadas ao solo durante o transporte.



CUIDADO: Não reboque o produto atrás de um veículo.

- As rodas permitem-lhe deslocar o produto em distâncias mais curtas. Em distâncias mais longas, levante o produto para o mover ou coloque o produto num veículo.
- Proporcione algum tipo de proteção ao produto durante o transporte. A proteção mantém elementos naturais como a chuva e a neve afastados do produto.

Mover o produto para cima e para baixo numa rampa



ATENÇÃO: Tenha muito cuidado ao deslocar o produto para cima e para baixo em rampas. O produto é pesado e existe o

risco de ferimentos em caso de queda ou deslocamento rápido.



ATENÇÃO: Em rampas com um declive acentuado, utilize sempre um guincho. Não caminhe nem permaneça debaixo ou próximo do produto.

- Para descer uma rampa com o produto, desloque o produto lentamente para a frente.
- Para subir uma rampa com o produto, desloque o produto lentamente para trás.
- Não vire o produto para a esquerda ou para a direita mais de 45° numa rampa.

Elevar o produto



ATENÇÃO: Certifique-se de que o equipamento de elevação tem a especificação correta para elevar o produto em segurança. A etiqueta de tipo do produto indica o peso do produto.

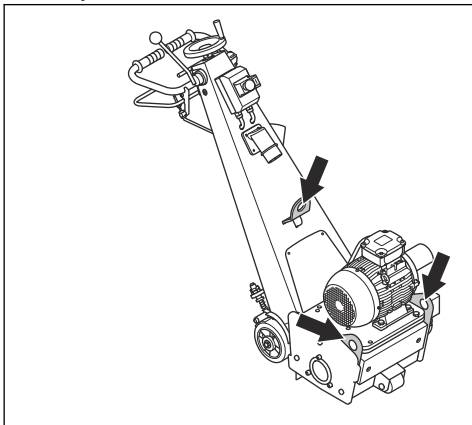


ATENÇÃO: Não caminhe nem permaneça debaixo ou próximo de um produto elevado. Mantenha as outras pessoas afastadas da área de trabalho.



ATENÇÃO: Não levante um produto danificado. Certifique-se de que o olhal de elevação está instalado corretamente e não está danificado.

1. Fixe o equipamento de elevação no olhal de elevação.



2. Eleve o produto com segurança.

Armazenamento



CUIDADO: Não coloque o produto num local de armazenamento exterior. Mantenha sempre o produto no interior.

- Mantenha o produto num local seco e sem gelo.
- Antes de armazenar o produto, limpe-o e efetue uma manutenção completa do mesmo.
- Mantenha o produto numa área trancada para impedir o acesso a crianças ou pessoas que não disponham de aprovação.
- BMP 265Petrol: Esvazie o depósito de combustível antes de armazenar o produto durante um longo período de tempo. Elimine o combustível numa localização de eliminação aplicável.
- BMP 265Petrol: Utilize recipientes aprovados para o transporte e armazenamento de combustível.

Eliminação

- Respeite os requisitos de reciclagem locais e os regulamentos aplicáveis.
- Elimine todos os produtos químicos, como óleo de motor ou combustível, num centro de assistência ou numa localização de eliminação aplicável.
- Quando o produto deixar de ser utilizado, envie-o para um revendedor Husqvarna ou elimine-o numa localização de reciclagem.

Especificações técnicas

| | BMP 265, 3x400 V | BMP 265Petrol |
|---|------------------|---------------------|
| Potência do motor, kW | 5,5 | 6,0 |
| Ligação elétrica, V/Hz | 3x400/50 | - |
| Combustível | - | Gasolina sem chumbo |
| Amperagem, A | 10,5 | - |
| Lubrificante | - | SAE 10W-30 |
| Largura de funcionamento, mm | 265 | |
| Velocidade de rotação, mín. ⁻¹ (rpm) | 1440 | |
| Comprimento, mm | 1260 | |
| Largura, mm | 500 | |
| Altura, mm | 1160 | |
| Peso, kg | 175 | 190 |
| Emissões de ruído | | |
| Nível de potência sonora, L _W (dB [A]) medidos | 96 | |
| Níveis sonoros | | |

| | BMP 265, 3x400 V | BMP 265Petrol |
|--|--|----------------------|
| Nível de pressão sonora ao nível do ouvido do utilizador, L_p (dB [A]) | 115 | |
| Nível de vibração (punho), m/s^2 | 5,1 | 6,3 |
| Diâmetro da ligação da mangueira para poeira, mm | 75 | |
| Unidade de filtro aplicável | Contacte o seu distribuidor Husqvarna. | |
| Emissões de escape (CO2 EU V) ³ | | |
| Emissões de escape, g/kWh | 743 | |

Declaração de ruído e vibração

Estes valores declarados foram obtidos através de testes laboratoriais de acordo com a diretiva ou as normas indicadas e são adequados para comparação com os valores declarados de outros produtos testados de acordo com a mesma diretiva ou as mesmas normas. Estes valores declarados não são adequados

para utilização em avaliações de risco e os valores medidos em locais de trabalho individuais podem ser superiores. Os valores de exposição reais e o risco de danos sofridos por um utilizador individual são únicos e dependem da forma como o utilizador trabalha, do material onde o produto é utilizado, bem como do tempo de exposição e da condição física do utilizador, e do estado do produto.

Cabos de extensão

| Comprimento do cabo | Corte transversal | | | |
|--|---------------------|---------------------|--------------------|--------------------|
| | ≤ 16 A | ≤ 32 A | ≤ 63 A | ≤ 125 A |
| Calculado com um pré-fusível GG ⁴ : | 16 A | 32 A | 63 A | 125 A |
| > 20m | 1,5 mm ² | 2,5 mm ² | 10 mm ² | 25 mm ² |
| 20m > 50m | 2,5 mm ² | 4 mm ² | 10 mm ² | 25 mm ² |
| 50m > 75m | 4 mm ² | 6 mm ² | 16 mm ² | 35 mm ² |

³ Nota 4: Esta medição de CO2 resulta de testes efetuados num ciclo de ensaio fixo em condições laboratoriais a um motor (principal) representante do tipo de motor (família de motores) e não implica nem expressa qualquer garantia do desempenho de um determinado motor.

⁴ As secções transversais têm de ser recalculadas quando são utilizados outros pré-fusíveis de tipo ou dimensão que não os fornecidos.

Declaração de conformidade

Declaração UE de conformidade

A Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suécia,
tel.: +46-36-146500, declara, sob sua inteira
responsabilidade, que o produto:

| | |
|---------------|--|
| Descrição | Escarificador |
| Marca | Husqvarna |
| Tipo/Modelo | BMP 265 |
| Identificação | Números de série referentes a 2022 e posteriores |

está em plena conformidade com as seguintes diretivas
e regulamentos da UE:

| Diretiva/Regulamento | Descrição |
|----------------------|--|
| 2006/42/CE | "relativa a máquinas" |
| 2014/30/UE | "relativa à compatibilidade eletromagnética" |

e que as seguintes normas e/ou especificações técnicas
são aplicadas;

EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006

Partille, 2022-01-24



Martin Huber

Diretor de I&D, Superfícies e pavimentos de betão

Husqvarna AB, divisão de Construção

Responsável pela documentação técnica



Declaração UE de conformidade

A Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suécia,
tel.: +46-36-146500, declara, sob sua inteira
responsabilidade, que o produto:

| | |
|---------------|--|
| Descrição | Escarificador |
| Marca | Husqvarna |
| Tipo/Modelo | BMP 265Petrol |
| Identificação | Números de série referentes a 2022 e posteriores |

está em plena conformidade com as seguintes diretivas
e regulamentos da UE:

| Diretiva/Regulamento | Descrição |
|----------------------|--|
| 2006/42/CE | "relativa a máquinas" |
| 2014/30/UE | "relativa à compatibilidade eletromagnética" |

e que as seguintes normas e/ou especificações técnicas
são aplicadas;

EN ISO 12100:2010

Partille, 2022-01-24



Martin Huber

Diretor de I&D, Superfícies e pavimentos de betão

Husqvarna AB, divisão de Construção

Responsável pela documentação técnica





www.husqvarnaconstruction.com

Instrucciones originales
Instruções originais

1143019-30

Rev. B



2024-08-29